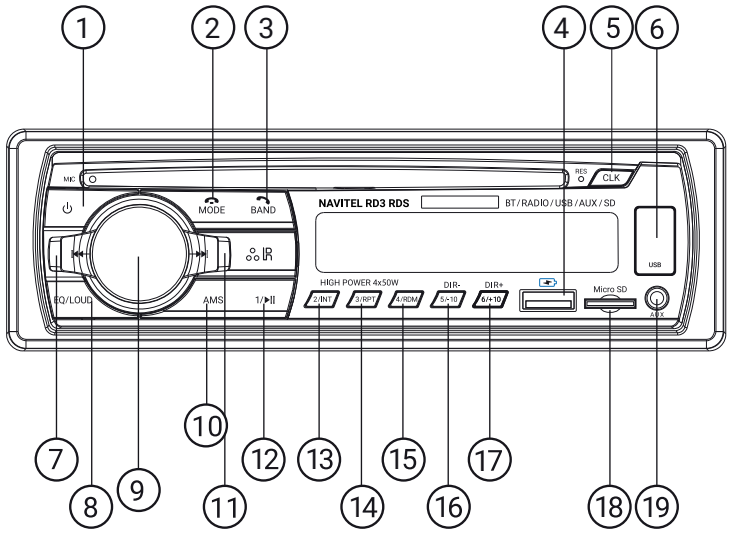
BG

Въведение

Уважаеми клиент!

Благодарим Ви, че закупихте този продукт на NAVITEL®.

NAVITEL RD3 RDS е многофункционално автомобилно радио, което осигурява висококачествен звук и разполага с множество допълнителни функции, описани в това потребителско ръководство. Моля, прочетете внимателно ръководството преди да използвате устройството и го съхранявайте за бъдещи справки.



Разположение на устройството

1. Бутон Вкл./Изкл.
2. Край на разговор/Режим
3. Приемане на разговор/
4. USB2 (зареждане)
5. Часовник
6. USB1 (мултимедия)
7. Назад
8. Еквалайзер/Звук
9. Сила на звука
10. Авто търсене
11. Напред
12. Пресет 1/Пуск/Пауза
13. Пресет 2/Преглед
14. Пресет 3/Повтор
15. Пресет 4/Разбъркване
16. Пресет 5/Бързо напред
17. Пресет 6/Бързо назад
18. MicroSD слот
19. AUX вход

Съдържание на комплекта

- Радио NAVITEL RD3 RDS
- Монтажни инструменти (2 бр.)
- Дистанционно
- Свързващи кабели (2 бр.)
- Гаранция
- Ръководство

BG

Технически характеристики

Тип	Автомобилно радио
Размер на модула	1DIN
Дисплей	VA LCD
RGB подсветка	7 цвята
MicroSD слот	Да, до 256 GB
USB портове	2 x USB-A
Макс. обем USB памет	256 GB
Аудио формати	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Да
Bluetooth	Да
FM radio	Да
RDS	Да
FM честоти	87,5 - 108,0 MHz

Изходен ток USB2	2,1 A
Профили Hands-free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Микрофон	Да
Еквалайзер	Да
Изходна мощност	4x50W
Аудио входове/изходи	RCA аудио изход (2 бр.); преден 3,5 mm Mini-jack вход
Дистанционно управление	Да
Захранващо напрежение	DC 9 -16 V
Несиметричност на аудио каналите	≤ 2 dB
Разделяне на каналите	≥ 56 dB
Честотна характеристика	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

Забележка: съдържанието на комплекта, външният вид и техническите характеристики, които не променят общата функционалност на устройството, могат да бъдат променяни от производителя без предварително уведомление.

Предпазни мерки

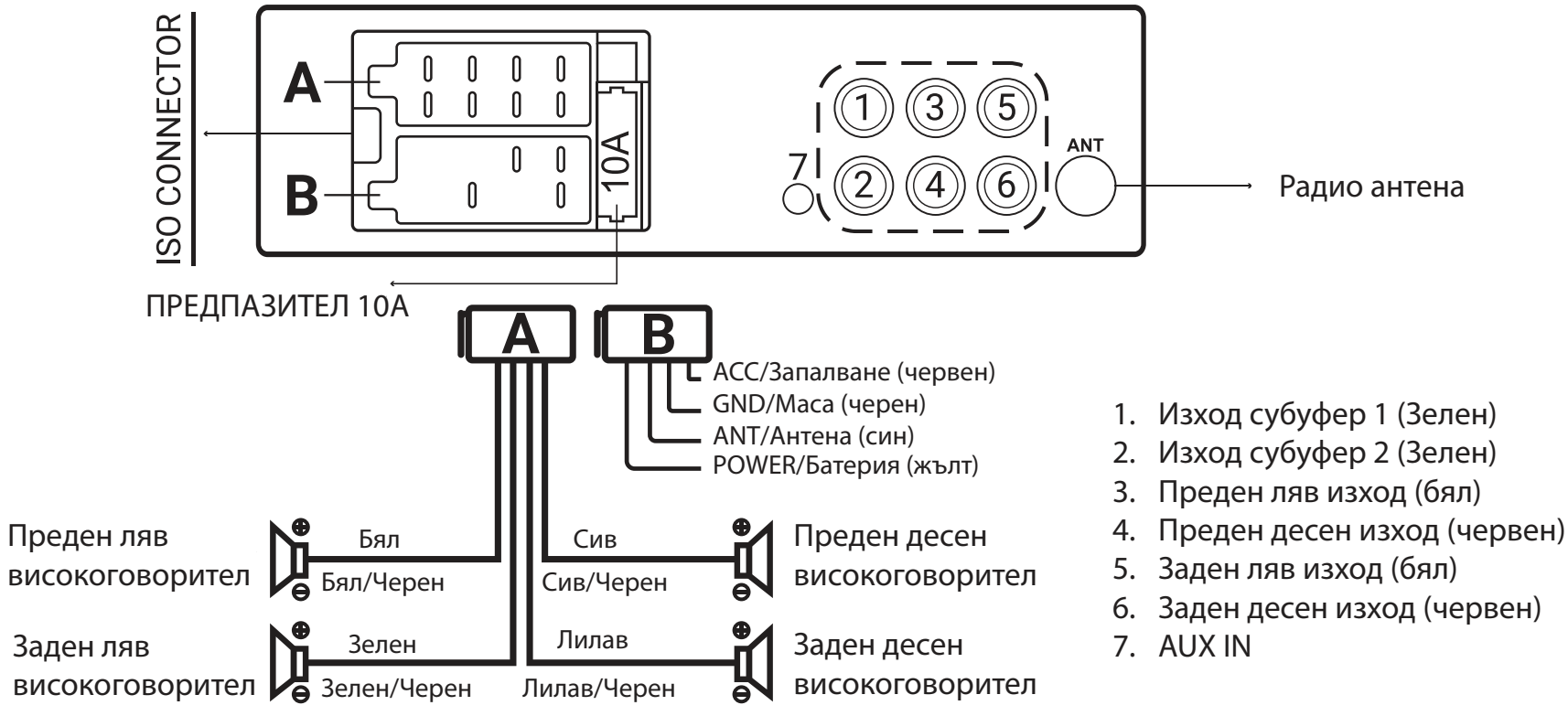
- Използвайте само аксесоари, одобрени от производителя.
- Допустима температура на околната среда в режим на работа: от -20 до +60 °C. Температура на съхранение: от -20 до +60 °C. Относителна влажност: 5% – 90% без кондензация (25°C).
- Дръжте устройството далеч от източници на огън, за да избегнете експлозия или пожар.
- Не излагайте устройството на физически удари.
- Избягвайте контакт на устройството с източници на електромагнитно излъчване.
- Не използвайте химикали или препарати за почистване на продукта; винаги изключвайте устройството преди почистване.
- Спазвайте законите и нормативните актове в региона, в който се използва устройството. Това устройство не може да се използва за незаконни цели.
- Не разглобявайте и не ремонтирайте устройството сами. При повреда се обърнете към сервизен център.

NAVITEL s.r.o. декларира, че устройството NAVITEL RD3 RDS е съвместимо с Европейската директива RED 2014/53/EC. Пълният текст на Декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: https://navitel.com/declaration_of_conformity

BG

Електрическа схема

Препоръчително е монтажът на автомобилното радио да бъде извършен от квалифициран персонал с необходимите умения. При самостоятелно инсталиране се уверете, че всички дейности се извършват безопасно.



1. Изход субуфер 1 (Зелен)
2. Изход субуфер 2 (Зелен)
3. Преден ляв изход (бял)
4. Преден десен изход (червен)
5. Заден ляв изход (бял)
6. Заден десен изход (червен)
7. AUX IN

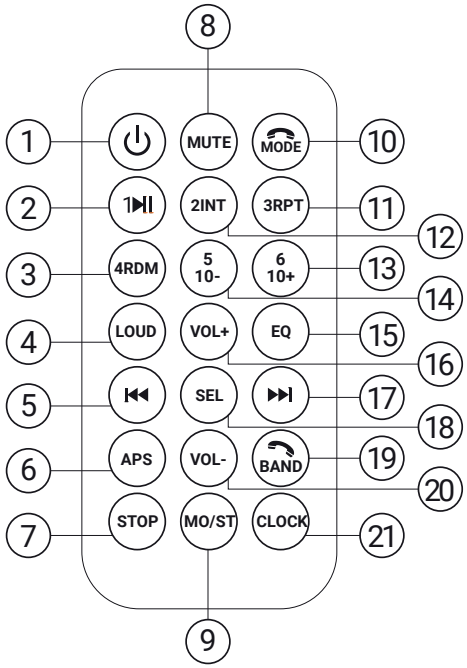
Бутони

Бутон	Функции
⏻	Натиснете бутона, за да включите устройството. Задръжте бутона, за да го изключите.
BAND	В режим BLUETOOTH натиснете бутона, за да отговорите на обаждане. В режим RADIO натиснете бутона, за да изберете един от обхватите FM1 – FM2 – FM3.
MODE	Натиснете бутона, за да превключите режимите RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. В режим BLUETOOTH натиснете бутона, за да прекратите обаждането.
⏮	В режим RADIO задръжте бутона, за да търсите радиостанция нагоре стъпково; натиснете бутона, за да търсите радиостанция нагоре автоматично. В режим USB/SD натиснете бутона, за да превключите композиция или папка отгоре надолу.
⏭	В режим RADIO задръжте бутона, за да търсите радиостанция надолу стъпково; натиснете бутона, за да търсите радиостанция надолу автоматично. В режим USB/SD натиснете бутона, за да превключите композиция или папка отдолу нагоре.
1/⏯	В режим USB/SD натиснете бутона, за да поставите трака на пауза; натиснете отново, за да продължите възпроизвеждането. В режим RADIO натиснете бутона, за да изберете пресет 1.
2/INT	В режим USB/SD натиснете бутона, за да прегледате трака за 10 секунди. В режим RADIO натиснете бутона, за да изберете пресет 2.

BG

3/RPT	В режим USB/SD натиснете бутона, за да повторите текущия трак еднократно. В режим RADIO натиснете бутона, за да изберете пресет 3.
4/RDM	В режим USB/SD натиснете бутона, за да разбъркате траковете. В режим RADIO натиснете бутона, за да изберете пресет 4.
5/-10	В режим USB/SD натиснете бутона, за да излезете от текущата папка; задръжте бутона, за да превъртите трака назад с 10 секунди. В режим RADIO натиснете бутона, за да изберете пресет 5.
6/+10	В режим USB/SD натиснете бутона, за да влезете в избраната папка; задръжте бутона, за да превъртите трака напред с 10 секунди. В режим RADIO натиснете бутона, за да изберете пресет 6.
бутон звук	Завъртете копчето по часовниковата стрелка, за да увеличите звука, а обратно на часовниковата стрелка – за да го намалите. Натиснете копчето няколко пъти, докато на дисплея се появи „AUTO“, и завъртете копчето по или обратно на часовниковата стрелка, за да изберете цвят на RGB подсветката.
EQ/LOUD	В режим RADIO/USB/SD натиснете бутона, за да отворите настройките на еквалайзера. В режим BLUETOOTH натиснете бутона, за да включите или изключите високоговорителя
AMS	В режим RADIO натиснете бутона, за да превключвате последователно между радиостанциите, запаметени в автомобилното радио, и да ги присвоявате на бутони 1–6. Задръжте бутона, за да търсите автоматично радиостанции и да ги присвоите на бутони 1–6.
CLK	Натиснете бутона, за да отворите настройките на часа.

Дистанционно управление



1. Бутон Вкл./Изкл.
2. Пресет 1 / Пуск / Пауза
3. Пресет 4 / Разбъркване
4. Високоговорител вкл./изкл.
5. Предишен
6. Автоматично търсене на програми
7. Спиране на трака
8. Заглушаване / включване на звук
9. Режим стерео/моно
10. Край на разговор / Смяна на режим
11. Пресет 3 / Повторение
12. Пресет 2 / Преглед на трак
13. Пресет 6 / Превъртане напред
14. Пресет 5 / Превъртане назад
15. Еквалайзер
16. Увеличаване на звука
17. Следващ
18. Избор
19. Приемане на разговор / Смяна на обхват
20. Намаляване на звука
21. Настройки на часовника

BG

Отстраняване на неизправности

Проблем	Вероятна причина	Вероятно решение
Авторедиото не се включва	Неправилно свързани жълт и/или червен проводник	Проверете свързването на жълтия и червения проводник
	Неправилно свързан черен проводник	Проверете свързването на черния проводник към маса
	Изгорял предпазител	Подменете предпазителя
Няма звук	Неправилно свързани проводници на високоговорителите	Проверете свързването на проводниците на високоговорителите
	Оголени проводници на високоговорителите са в контакт помежду си или с маса	Изолирайте всички оголени проводници един от друг и от маса
Изгорял предпазител	Жълт и/или червен проводник е в контакт с маса	Изолирайте проводниците от маса и подменете предпазителя
	Проводници на високоговорителите са в контакт с маса	Изолирайте проводниците от маса и подменете предпазителя
	Неподходящ ток на предпазителя	Използвайте предпазител с правилния ток
Прекомерно прескачане	Неправилен монтаж	Проверете монтажната рамка и задната опора, монтирайте повторно авторедиото

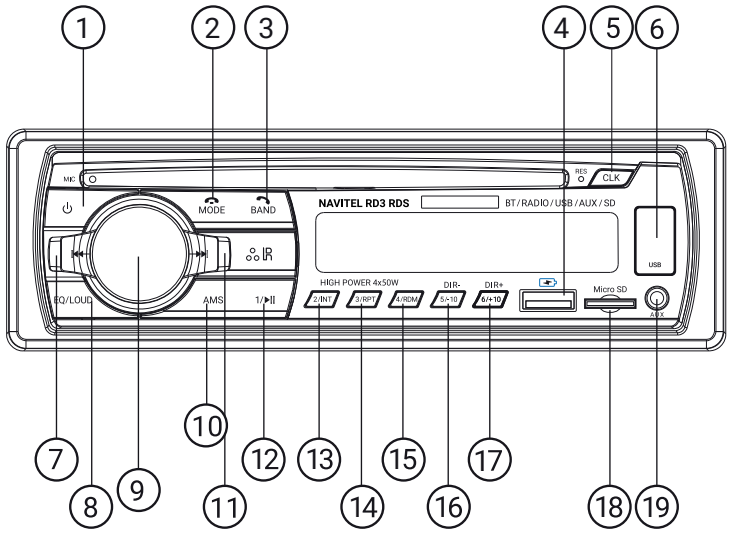
CZ

Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL RD3 RDS – multifunkční autorádio, které poskytuje reprodukci zvuku ve vysokém rozlišení a také mnoho dalších funkcí popsaných v tomto Uživatelské Příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.



Vnější vzhled

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Ukončit hovor/Přepnout režim
3. Přijmout hovor/Výběr pásma
4. Port USB2 (nabíjení)
5. Nastavení času
6. Port USB1 (multimédia)
7. Předchozí
8. Ekvalizér / reproduktor
9. Knoflík hlasitosti
10. Automatické vyhledávání rozhlasové stanice
11. Další
12. Předvolba 1/ Přehrát/ Pozastavit
13. Předvolba 2/ Náhled skladby
14. Předvolba 3/ Přehrát
15. Předvolba 4/ Náhodně
16. Předvolba 5/ Rychlý posun vpřed
17. Předvolba 6/ Rychlý posun vzad
18. MicroSD slot
19. AUX konektor

Obsah balení

- Autorádio NAVITEL RD3 RDS
- Montážní nástroj (2 ks)
- Dálkové ovládání
- Propojovací kabely (2 ks)
- Záruční list
- Uživatelská příručka

CZ

Specifikace

Typ zařízení	Autorádio
Velikost	1DIN
Displej	VA LCD
RGB podsvícení	7 barev
MicroSD slot	Ano, až 256 Gb
USB konektor	Ano (2 ks)
Kapacita úložiště USB	Až 256 Gb
Podporované formáty souborů	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Ano
Bluetooth	Ano
FM rádio	Ano
RDS	Ano
Frekvenční rozsah	FM 87,5 - 108,0 MHz

Výstupní proud USB2 portu	2,1 A
Profily systému hands free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Ano
Ekvalizér	Ano
Výstupní výkon	4x50W
Vstupní/výstupní konektory	RCA konektory (2 ks); 3,5mm jack vepředu
Dálkové ovládání	Ano
Napětí	DC 9 - 16 V
Zvuková nerovnováha v kanálech	≤ 2 dB
Odstup kanálů	≥ 56 dB
Zvukové frekvence	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

Upozornění: Výrobce může bez předchozího upozornění změnit obsah balení, vzhled a specifikace, které nemění celkovou funkčnost zařízení.

Opatření

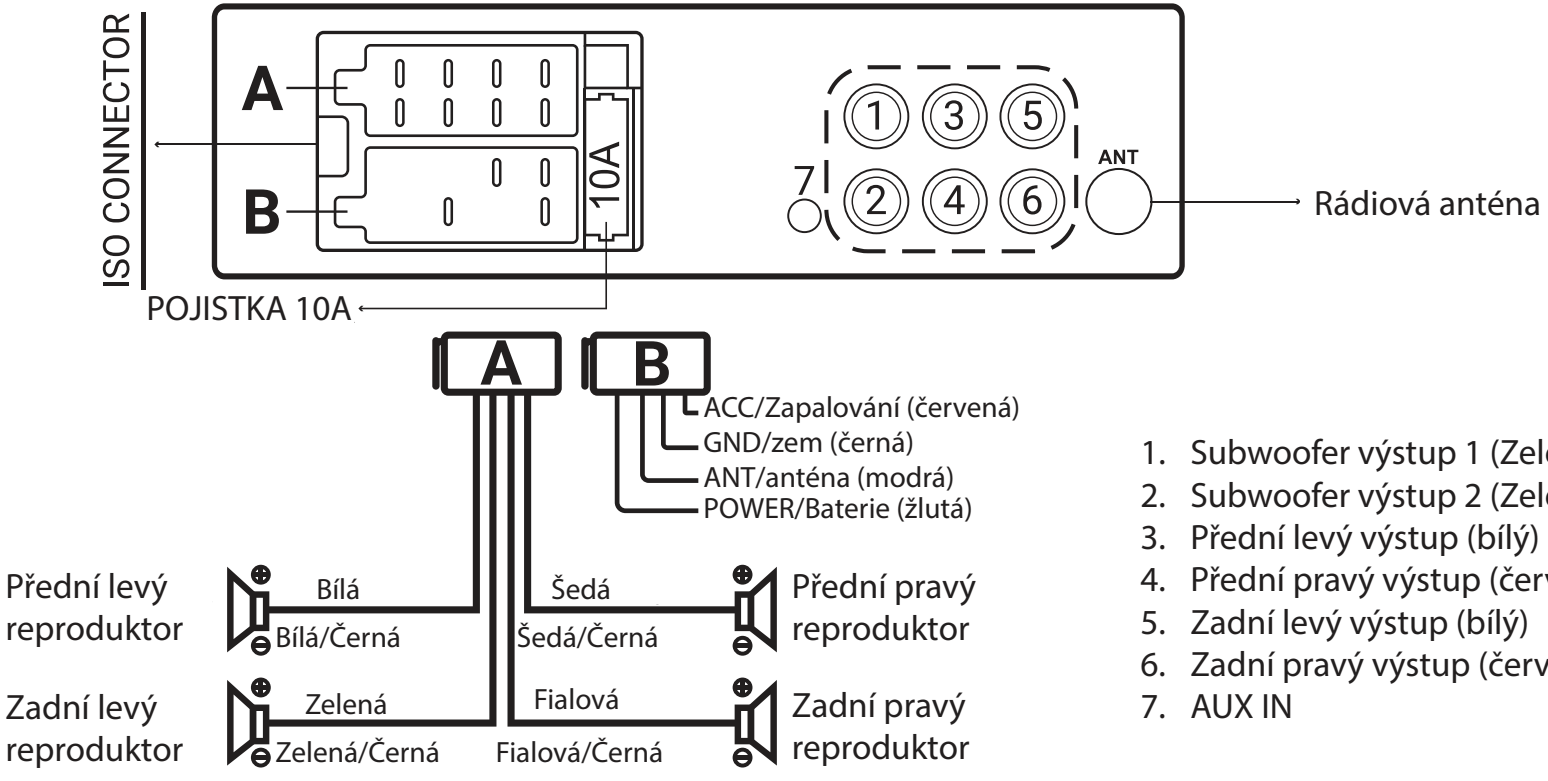
- Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Přípustná okolní teplota v provozním režimu: od -20 do 60 °C. Skladovací teplota: -20 až 60 °C. Relativní vlhkost: 5 % až 90 % bez kondenzace (25 °C).
- Vyhněte se kontaktu se zdroji ohně, aby nedošlo k výbuchu nebo požáru.
- Nevystavujte zařízení silnému mechanickému namáhání.
- Zabraňte kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- K čištění zařízení nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky; před čištěním zařízení vždy vypněte.
- Přísně dodržujte zákony a předpisy v regionu, kde je zařízení používáno. Toto zařízení nesmí být používáno k nezákonným účelům.
- Nerozebírejte zařízení sami. V případě poruchy kontaktujte servisní středisko.

Společnost NAVITEL s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení NAVITEL RD3 RDS je kompatibilní s evropskou směrnicí RED 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: https://navitel.com/declaration_of_conformity

Elektrické schéma

CZ

Důrazně se doporučuje, aby instalaci rádia provedl kvalifikovaný personál s potřebnými dovednostmi. Pokud jej instalujete sami, ujistěte se, že jste provedli všechna nezbytná opatření.



1. Subwoofer výstup 1 (Zelený)
2. Subwoofer výstup 2 (Zelený)
3. Přední levý výstup (bílý)
4. Přední pravý výstup (červený)
5. Zadní levý výstup (bílý)
6. Zadní pravý výstup (červený)
7. AUX IN

Přiřazení tlačítka

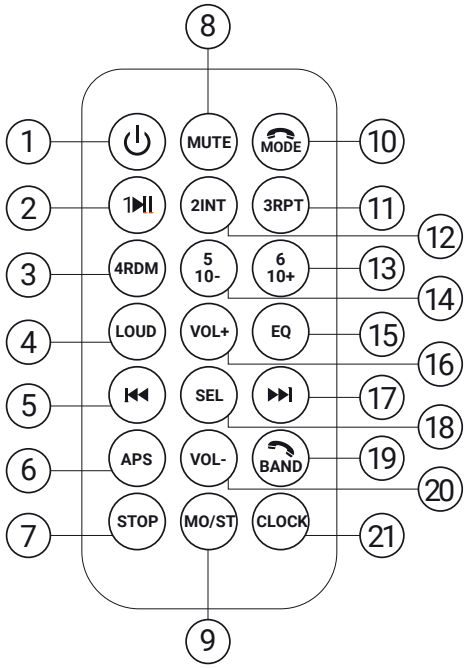
CZ

Tlačítko	Funkce
⏻	Klepnutím na toto tlačítko zařízení zapnete. Podržením tlačítka na několik sekund zařízení vypnete.
BAND	V režimu Bluetooth stiskněte toto tlačítko pro přijetí příchozího hovoru. V režimu RADIO stiskněte tlačítko pro přepínání mezi pásmy FM1 - FM2 - FM3.
MODE	Stiskněte tlačítko pro přepínání mezi režimy RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. V režimu Bluetooth stiskněte toto tlačítko pro ukončení hovoru.
⏮	V režimu RADIO stiskněte toto tlačítko na několik sekund pro vyhledání rozhlasové stanice v sestupném pořadí frekvencí; stisknutím tlačítka automaticky vyhledáte rozhlasovou stanici v sestupném pořadí frekvencí. V režimu USB/SD stiskněte tlačítko pro přepnutí skladby nebo kapitoly ve vzestupném pořadí.
⏭	V režimu RADIO stiskněte toto tlačítko na několik sekund pro vyhledání rozhlasové stanice v pořadí podle rostoucí frekvence; stisknutím tlačítka automaticky vyhledáte rozhlasovou stanici v pořadí podle rostoucí frekvence. V režimu USB/SD stiskněte tlačítko pro přepnutí skladby nebo kapitoly v sestupném pořadí.
1/⏯	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro pozastavení skladby; znovu stiskněte tlačítko pro pokračování přehrávání. V režimu RADIO stiskněte tlačítko pro výběr předvolby rádiové stanice 1.
2/INT	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro náhled vybrané skladby po dobu 10 sekund. V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 2.

3/RPT	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro opětovné přehrání aktuální skladby. V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 3.
4/RDM	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro přehrávání skladeb v náhodném pořadí. V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 4.
5/-10	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro opuštění aktuální složky; podržte tlačítko pro rychlé převíjení skladby zpět po dobu 10 sekund. V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 5.
6/+10	V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro vstup do zvolené složky; podržením tlačítka na několik sekund převinete skladbu o 10 sekund zpět. V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 6.
Hlasitost a barva	Otočením knoflíku po směru hodinových ručiček hlasitost zvýšíte, proti směru hodinových ručiček hlasitost snížíte. Stiskněte tlačítko několikrát, dokud se na displeji nezobrazí "AUTO", a otáčením tlačítka po nebo proti směru hodinových ručiček vyberte barvu podsvícení.
EQ/LOUD	V režimu RADIO/USB/SD stisknutím tohoto tlačítka otevřete nastavení ekvalizéru. V režimu BLUETOOTH stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí reproduktoru.
AMS	V režimu RADIO stiskněte toto tlačítko pro postupné naladění rozhlasových stanic uložených v autorádiu a jejich přiřazení tlačítkům 1-6. Stisknutím tlačítka na několik sekund automaticky vyhledáte rozhlasové stanice a přiřadíte nalezené rozhlasové stanice tlačítkům 1-6.
CLK	Klepnutím na toto tlačítko otevřete nastavení času.

Dálkové ovládání

CZ



1. Zapnout / vypnout rádio
2. Předinstalovaná rozhlasová stanice 1/ Přehrát / Pozastavit
3. Předinstalovaná rozhlasová stanice 4 / Náhodné přehrávání
4. Zapnout/ vypnout reproduktor
5. Zpět
6. Automatické vyhledávání rozhlasové stanice
7. Zastavení přehrávání
8. Ztlumit/zapnout zvuk
9. Výběr režimu reproduktoru (stereo/mono)
10. Ukončit hovor/ Přepínání režimů
11. Předinstalovaná Rozhlasová stanice 3 / Opakování skladby
12. Předinstalovaná rozhlasová stanice 2 / náhled kompozice
13. Předinstalovaná rozhlasová stanice 6 / Posunout dopředu
14. Předinstalovaná rozhlasová stanice 5 / Zpět
15. Ekvalizér
16. Zvýšit hlasitost
17. Vpřed
18. Výběr
19. Přijmout volání/výběr rozsahu
20. Snížit hlasitost
21. Nastavení hodin

Odstraňování problémů

CZ

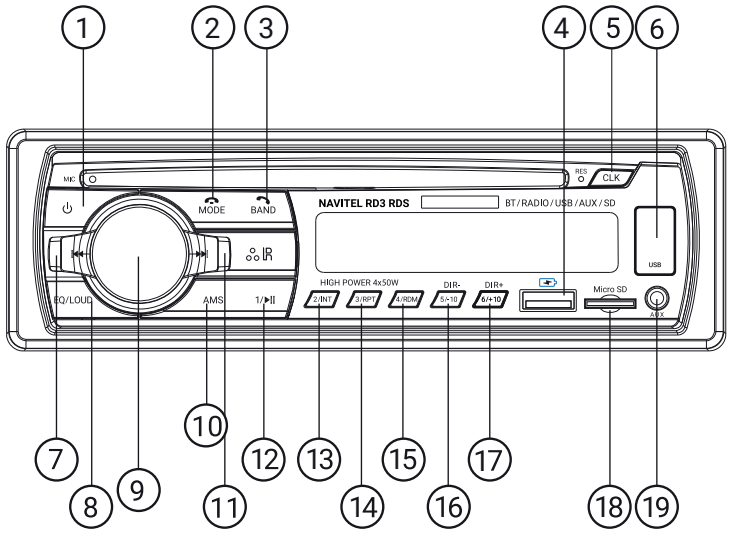
Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zařízení se nezapne	Nesprávné připojení žlutých nebo červených vodičů	Zkontrolujte připojení vodičů
	Černý vodič není uzemněn	Zkontrolujte připojení černého vodiče
	Spálená pojistka	Vyměňte pojistku
Žádný zvuk	Kabely reproduktorů nejsou připojeny	Zkontrolujte připojení kabelů reproduktorů
	Vodiče reproduktorů jsou v kontaktu mezi sebou nebo se šasi	Izolujte vodiče od sebe navzájem a od šasi
Spálená pojistka	Žlutý nebo červený vodič v kontaktu s tělem	Izolujte holé vodiče, vyměňte pojistku
	Vodiče reproduktorů jsou v kontaktu se šasi	Izolujte holé vodiče, vyměňte pojistku
	Nesprávná hodnota pojistky	Vložte správnou hodnotu pojistky
Nestabilní poloha zařízení v montážním pouzdru	Nesprávná instalace zařízení	Zkontrolujte montážní pouzdro, znovu nainstalujte zařízení, zkontrolujte správné uchycení

Při jakékoliv chybě nás kontaktujte na podpora@navitel.cz nebo telefonicky. Aktuální kontaty naleznete na WWW.NAVITEL.CZ v sekci PODPORA.

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!
Vielen Dank für den Kauf dieses NAVITEL® Produkts.
Der NAVITEL RD3 RDS ist ein multifunktionales Autoradio, das hochauflösenden Klang bietet und über zahlreiche zusätzliche Funktionen verfügt, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben werden.
Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Referenzzwecke auf.

DE



Geräteübersicht

1. Ein-/Aus-Taste
2. Anruf beenden / Modus wechseln
3. Anruf annehmen / Bandwahl
4. USB2-Anschluss (Laden)
5. Uhreinstellungen
6. USB1-Anschluss (Multimedia)
7. Zurück
8. Equalizer / Lautsprecher
9. Lautstärkeregler
10. Automatische Programmsuch
11. Weiter
12. Speicherplatz 1 / Wiedergabe / Pause
13. Speicherplatz 2 / Titelvorschau
14. Speicherplatz 3 / Wiederholung
15. Speicherplatz 4 / Zufallswiedergabe
16. Speicherplatz 5 / Schnellvorlauf
17. Speicherplatz 6 / Schnellrücklauf
18. microSD-Slot
19. AUX-Anschluss

Lieferumfang

- Autoradio NAVITEL RD3 RDS
- Einbauwerkzeug (2 Stk.)
- Fernbedienung
- Anschlusskabel (2 Stk.)
- Garantiekarte
- Benutzerhandbuch

DE

Technische Daten

Typ	Autoradio
Gerätegröße	1DIN
Display	VA LCD
RGB-Hintergrundbeleuchtung	7 Farben
MicroSD slot	Ja, max. 256 GB
USB-Anschlüsse	2 x USB-A
Max. USB-Flash-Speicher	256 GB
Audioformate	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Ja
Bluetooth	Ja
FM-Radio	Ja
RDS	Ja
FM-Frequenzen	87,5 - 108,0 MHz

USB2-Ausgangsstrom	2,1 A
Freisprechprofile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Ja
Equalizer	Ja
Ausgangsleistung	4x50W
Audio Ein-/Ausgänge	RCA-Audioausgang (2 Stk.); 3,5-mm-Mini-Jack-Audioeingang an der Front
Fernbedienung	Ja
Betriebsspannung	DC 9 -16 V
Kanalungleichgewicht	≤ 2 dB
Kanaltrennung	≥ 56 dB
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

Hinweis: Der Lieferumfang, das Erscheinungsbild und die technischen Daten, die die Gesamtfunktionalität des Geräts nicht beeinträchtigen, können vom Hersteller ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen

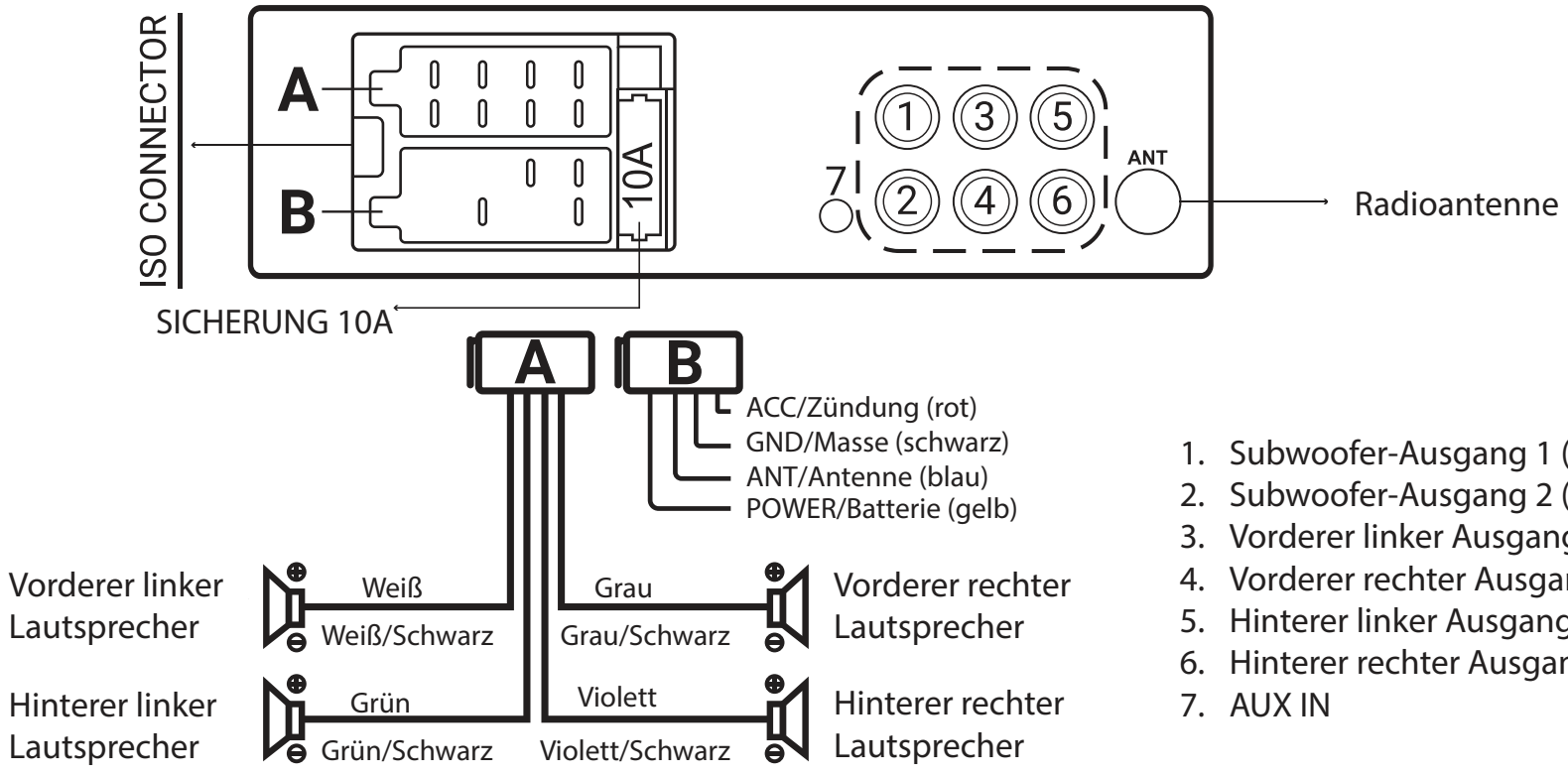
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- ulässige Umgebungstemperatur im Betrieb: –20 bis +60 °C. Lagertemperatur: –20 bis +60 °C. Relative Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 90 % ohne Kondensation (25°C).
- Halten Sie das Gerät von Feuerquellen fern, um Explosionen oder Brände zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen physischen Einwirkungen aus.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Quellen elektromagnetischer Strahlung.
- Verwenden Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel zur Reinigung des Produkts; schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus.
- Befolgen Sie strikt die Gesetze und Vorschriften der Region, in der das Gerät verwendet wird. Dieses Gerät darf nicht zu illegalen Zwecken genutzt werden.
- Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an ein Servicezentrum.

NAVITEL s.r.o. erklärt hiermit, dass das Gerät NAVITEL RD3 RDS der europäischen Richtlinie RED 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://navitel.com/declaration_of_conformity

Schaltplan

Es wird dringend empfohlen, die Installation des Autoradios von qualifiziertem Fachpersonal mit den erforderlichen Kenntnissen durchführen zu lassen. Stellen Sie bei einer Selbstinstallation sicher, dass alle Arbeiten sicher ausgeführt werden.

DE



1. Subwoofer-Ausgang 1 (Grün)
2. Subwoofer-Ausgang 2 (Grün)
3. Vorderer linker Ausgang (weiß)
4. Vorderer rechter Ausgang (rot)
5. Hinterer linker Ausgang (weiß)
6. Hinterer rechter Ausgang (rot)
7. AUX IN

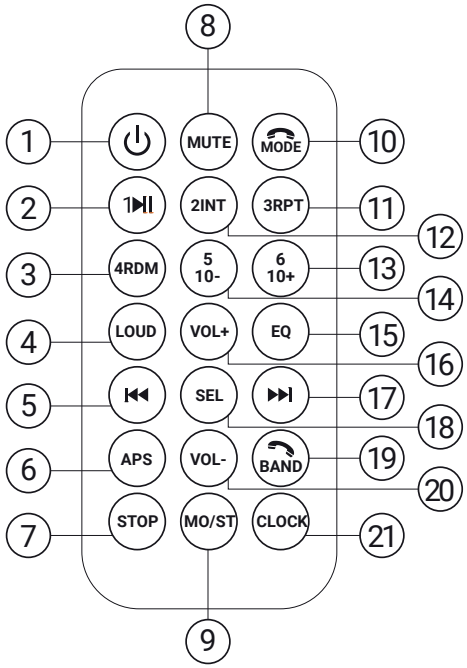
Tasten

Taste	Funktionen
⏻	Drücken Sie die Taste, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
BAND	Im BLUETOOTH-Modus drücken Sie die Taste, um einen Anruf anzunehmen. Im RADIO-Modus drücken Sie die Taste, um eines der Bänder FM1 – FM2 – FM3 auszuwählen.
MODE	Drücken Sie die Taste, um zwischen den Modi RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH zu wechseln. Im BLUETOOTH-Modus drücken Sie die Taste, um einen Anruf zu beenden.
⏮	Im RADIO-Modus halten Sie die Taste gedrückt, um schrittweise nach oben nach einer Radiostation zu suchen; drücken Sie die Taste, um automatisch nach oben zu suchen. Im USB/SD-Modus drücken Sie die Taste, um den Titel oder Ordner von oben nach unten zu wechseln.
⏭	Im RADIO-Modus halten Sie die Taste gedrückt, um schrittweise nach unten nach einer Radiostation zu suchen; drücken Sie die Taste, um automatisch nach unten zu suchen. Im USB/SD-Modus drücken Sie die Taste, um den Titel oder Ordner von unten nach oben zu wechseln.
1/⏯	Im USB/SD-Modus drücken Sie die Taste, um den Titel anzuhalten; drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen. Im RADIO-Modus drücken Sie die Taste, um Speicherplatz 1 auszuwählen.
2/INT	Im USB/SD-Modus drücken Sie die Taste, um den Titel 10 Sekunden lang vorzuhören. Im RADIO-Modus drücken Sie die Taste, um Speicherplatz 2 auszuwählen.

3/RPT	Im USB/SD-Modus drücken Sie die Taste, um den aktuellen Titel einmal zu wiederholen. Im RADIO-Modus drücken Sie die Taste, um Speicherplatz 3 auszuwählen.
4/RDM	Im USB/SD-Modus drücken Sie die Taste, um die Titel zufällig wiederzugeben. Im RADIO-Modus drücken Sie die Taste, um Speicherplatz 4 auszuwählen.
5/-10	Im USB/SD-Modus drücken Sie diese Taste, um den aktuellen Ordner zu verlassen; halten Sie die Taste gedrückt, um den Titel 10 Sekunden zurückzuspulen. Im RADIO-Modus drücken Sie die Taste, um Speicherplatz 5 auszuwählen.
6/+10	Im USB/SD-Modus drücken Sie diese Taste, um den ausgewählten Ordner zu öffnen; halten Sie die Taste gedrückt, um den Titel 10 Sekunden vorzuspulen. Im RADIO-Modus drücken Sie die Taste, um Speicherplatz 6 auszuwählen.
Lautstärkeregler	Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. Drücken Sie den Regler mehrmals, bis „AUTO“ auf dem Display erscheint, und drehen Sie anschließend den Regler im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Farbe der RGB-Hintergrundbeleuchtung auszuwählen.
EQ/LOUD	Im RADIO/USB/SD-Modus drücken Sie die Taste, um die Equalizer-Einstellungen zu öffnen. Im BLUETOOTH-Modus drücken Sie die Taste, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.
AMS	Im RADIO-Modus drücken Sie die Taste, um nacheinander die im Autoradio gespeicherten Radiosender aufzurufen und ihnen die Tasten 1–6 zuzuweisen. Halten Sie die Taste gedrückt, um automatisch nach Radiosendern zu suchen und diese den Tasten 1–6 zuzuweisen.
CLK	Drücken Sie die Taste, um die Uhrzeiteinstellungen zu öffnen.

Fernbedienung

DE



1. Ein-/Aus-Taste
2. Speicherplatz 1 / Wiedergabe / Pause
3. Speicherplatz 4 / Zufallswiedergabe
4. Lautsprecher ein/aus
5. Zurück
6. Automatische Programmsuche
7. Titel stoppen
8. Stummschalten / Stummschaltung aufheben
9. Lautsprechermodus (Stereo/Mono)
10. Anruf beenden / Modus wechseln
11. Speicherplatz 3 / Wiederholung
12. Speicherplatz 2 / Titelvorschau
13. Speicherplatz 6 / Schnellvorlauf
14. Speicherplatz 5 / Schnellrücklauf
15. Equalizer
16. Lauter
17. Weiter
18. Auswählen
19. Anruf annehmen / Band wechseln
20. Leiser
21. Uhreinstellungen

DE

Fehlerbehebung

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Wahrscheinliche Lösung
Autoradio lässt sich nicht einschalten	Falscher Anschluss der gelben und/oder roten Leitungen	Überprüfen Sie den Anschluss der gelben und roten Leitungen
	Falscher Anschluss der schwarzen Leitung	Überprüfen Sie den Anschluss der schwarzen Leitung an die Masse
	Durchgebrannte Sicherung	Ersetzen Sie die Sicherung
Kein Ton	Falscher Anschluss der Lautsprecherleitungen	Überprüfen Sie den Anschluss der Lautsprecherleitungen
	Freiliegende Lautsprecherkabel berühren sich gegenseitig oder die Fahrzeugmasse	Isolieren Sie alle freiliegenden Lautsprecherkabel voneinander und von der Fahrzeugmasse
Durchgebrannte Sicherung	Gelbe und/oder rote Leitungen berühren die Fahrzeugmasse	Isolieren Sie die Leitungen von der Fahrzeugmasse, ersetzen Sie die Sicherung
	Lautsprecherleitungen berühren die Fahrzeugmasse	Isolieren Sie die Leitungen von der Fahrzeugmasse, ersetzen Sie die Sicherung
	Falsche Sicherungsstärke	Verwenden Sie eine Sicherung mit der korrekten Stärke
Übermäßiges Springen	Falscher Einbau	Überprüfen Sie die Montageschiene und die hintere Halterung, bauen Sie das Autoradio erneut ein

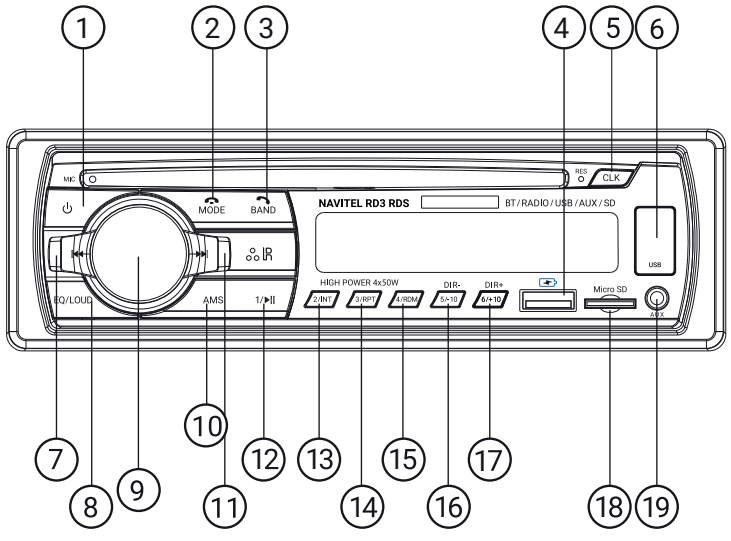
Sissejuhatus

Lugupeetud klient!

Täname Teid NAVITEL® toote ostmise eest.

NAVITEL RD3 RDS on multifunktsionaalne autoraadio, mis pakub kõrgekvaliteedilist heli ja sisaldab mitmeid lisafunktsioone, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Palun lugege juhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke seda edaspidiseks kasutamiseks.

EE



Seadme ülevaade

1. Sisse-/väljalülituse nupp
2. Kõne lõpetamine / režiimi vahetamine
3. Kõne vastuvõtmine / laineala valik
4. USB2-port (laadimine)
5. Kellaseaded
6. USB1-port (multimeedia)
7. Eelmine
8. Ekvalaiser / valjuhääldi
9. Helitugevuse nupp
10. Automaatne programmotsing
11. Järgmine
12. Eelseade 1 / Esitus / Paus
13. Eelseade 2 / Loo eelvaade
14. Eelseade 3 / Loo kordus
15. Eelseade 4 / Juhuesitus
16. Eelseade 5 / Kiirkerimine edasi
17. Eelseade 6 / Kiirkerimine tagasi
18. microSD-pesa
19. AUX-liides

Komplekti sisu

- NAVITEL RD3 RDS autoraadio
- Paigaldustööriist (2 tk)
- Kaugjuhtimispult
- Ühenduskaablid (2 tk)
- Garantiikaart
- Kasutusjuhend

EE

Tehnilised andmed

Tüüp	Autoraadio
Seadme suurus	1DIN
Ekraan	VA LCD
RGB-taustvalgus	7 värvi
microSD-pesa	Jah, max 256 GB
USB-pordid	2 x USB-A
USB-mäluseadme max maht	256 GB
Audioformaadid	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Jah
Bluetooth	Jah
FM raadio	Jah
RDS	Jah
FM-sagedused	87,5 - 108,0 MHz

USB2 väljundvool	2,1 A
Käed-vabad profiilid	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Jah
Ekvalaiser	Jah
Väljundvõimsus	4x50W
Audio sisendid/väljundid	RCA heliväljund (2 tk); esipaneeli 3,5 mm mini-jack helisisend
Kaugjuhtimispult	Jah
Toitepinge	DC 9 -16 V
Audiokanalite tasakaalutus	≤ 2 dB
Kanalite eraldus	≥ 56 dB
Sageduskarakteristik	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

Märkus: Komplekti sisu, välimus ja tehnilised andmed, mis ei muuda seadme üldist funktsionaalsust, võivad tootja poolt ette teatamata muutuda.

Ettevaatusabinõud

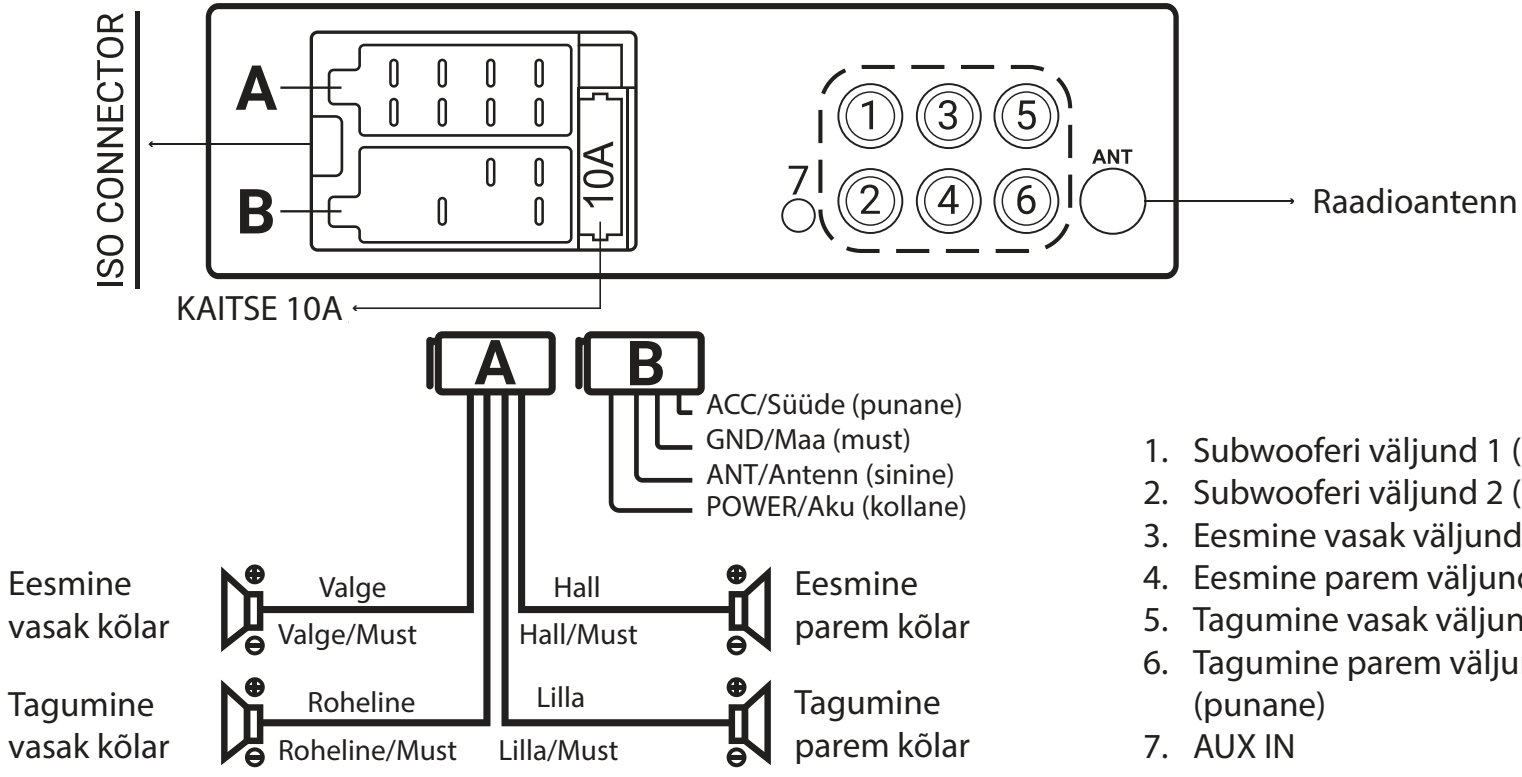
- Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid.
- Lubatud ümbritsev temperatuur töörežiimis: –20 kuni +60 °C. Säilitamistemperatuur: –20 kuni +60 °C. Suhteline õhuniiskus: 5% kuni 90% ilma kondensatsioonita (25°C).
- Hoidke seadet eemal tuleallikatest, et vältida plahvatuse või tuleohu tekkimist.
- Ärge puutuge seadet kokku tugevate füüsiliste löökidega.
- Vältige seadme kokkupuudet elektromagnetkiirguse allikatega.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks kemikaale ega pesuvahendeid; lülitage seade puhastamise ajaks alati välja.
- Järgige rangelt piirkonna seadusi ja määrusi, kus seadet kasutatakse. Seda seadet ei tohi kasutada ebaseaduslikel eesmärkidel.
- Ärge seadmeid ise lahti võtke ega parandage. Tõrgete korral pöörduge teeninduskeskuse poole.

NAVITEL s.r.o. kinnitab käesolevaga, et seade NAVITEL RD3 RDS vastab Euroopa direktiivile RED 2014/53/EL. Vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://navitel.com/declaration_of_conformity

EE

Juhtmeskeem

On tungivalt soovitatav, et autoraadio paigaldustöid teeks kvalifitseeritud ja vajalike oskustega spetsialist. Enese paigaldamisel veenduge, et kõik tööd tehakse ohutult.



1. Subwooferi väljund 1 (Roheline
2. Subwooferi väljund 2 (Roheline)
3. Eesmine vasak väljund (valge)
4. Eesmine parem väljund (punane)
5. Tagumine vasak väljund (valge)
6. Tagumine parem väljund (punane)
7. AUX IN

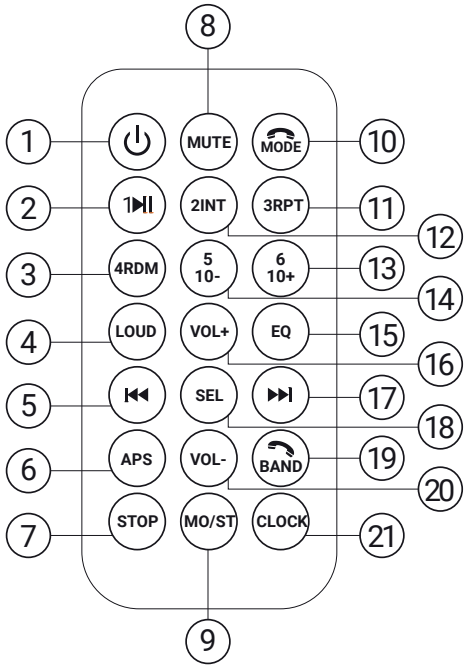
Nupud

Nupp	Funktsioonid
	Vajutage nuppu seadme sisselülitamiseks. Hoidke nuppu all, et seade välja lülitada.
 BAND	IBLUETOOTH-režiimis vajutage nuppu kõne vastuvõtmiseks. RADIO-režiimis vajutage nuppu, et valida üks lainealadest FM1 – FM2 – FM3.
 MODE	Vajutage nuppu, et vahetada režiime RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. BLUETOOTH-režiimis vajutage nuppu kõne lõpetamiseks.
	RADIO-režiimis hoidke nuppu all, et otsida jaama sammhaaval ülespoole; vajutage nuppu, et otsida jaama automaatselt ülespoole. USB/SD-režiimis vajutage nuppu, et vahetada lugu või kausta ülevalt alla.
	RADIO-režiimis hoidke nuppu all, et otsida jaama sammhaaval allapoole; vajutage nuppu, et otsida jaama automaatselt allapoole. USB/SD-režiimis vajutage nuppu, et vahetada lugu või kausta alt üles.
1/ 	USB/SD-režiimis vajutage nuppu loo peatamiseks; vajutage nuppu uuesti, et taasesitust jätkata. RADIO-režiimis vajutage nuppu eelseade 1 valimiseks.
2/INT	USB/SD-režiimis vajutage nuppu loo 10-sekundiliseks eelvaateks. RADIO-režiimis vajutage nuppu eelseade 2 valimiseks.

EE

3/RPT	USB/SD-režiimis vajutage nuppu, et korrata praegust lugu üks kord. RADIO-režiimis vajutage nuppu eelseade 3 valimiseks.
4/RDM	USB/SD-režiimis vajutage nuppu lugude juhuesituseks. RADIO-režiimis vajutage nuppu eelseade 4 valimiseks.
5/-10	USB/SD-režiimis vajutage seda nuppu praegusest kaustast väljumiseks; hoidke nuppu all, et kerida lugu 10 sekundit tagasi. RADIO-režiimis vajutage nuppu eelseade 5 valimiseks.
6/+10	USB/SD-režiimis vajutage seda nuppu valitud kausta avamiseks; hoidke nuppu all, et kerida lugu 10 sekundit edasi. RADIO-režiimis vajutage nuppu eelseade 6 valimiseks.
Helitugevuse nupp	Pöörake nuppu päripäeva, et helitugevust suurendada, ja vastupäeva, et helitugevust vähendada. Vajutage nuppu mitu korda, kuni ekraanile ilmub „AUTO“, seejärel pöörake nuppu päripäeva või vastupäeva, et valida RGB-taustvalguse värv.
EQ/LOUD	RADIO/USB/SD-režiimis vajutage nuppu ekvalaiseri seadete avamiseks. BLUETOOTH-režiimis vajutage nuppu valjuhääldi sisse- või väljalülitamiseks.
AMS	RADIO-režiimis vajutage nuppu, et järjest valida autoraadios salvestatud jaamu ja määrata need nuppudele 1–6. Hoidke nuppu all, et otsida jaamu automaatselt ning määrata need nuppudele 1–6..
CLK	Vajutage nuppu kellaseadete avamiseks.

Fernbedienung



1. Sisse-/väljalülituse nupp
2. Eelseade 1 / Esitus / Paus
3. Eelseade 4 / Juhuesitus
4. Valjuhääldi sisse/välja
5. Eelmine
6. Automaatne programmotsing
7. Loo peatamine
8. Vaigista / Vaigistuse tühistamine
9. Valjuhääldi režiim (stereo/mono)
10. Kõne lõpetamine / Režiimi vahetamine
11. Eelseade 3 / Kordus
12. Eelseade 2 / Loo eelvaade
13. Eelseade 6 / Kiirkerimine edasi
14. Eelseade 5 / Kiirkerimine tagasi
15. Ekvalaiser
16. Helitugevus suuremaks
17. Järgmine
18. Vali
19. Kõne vastuvõtmine / Laineala vahetamine
20. Helitugevus väiksemaks
21. Kellaseaded

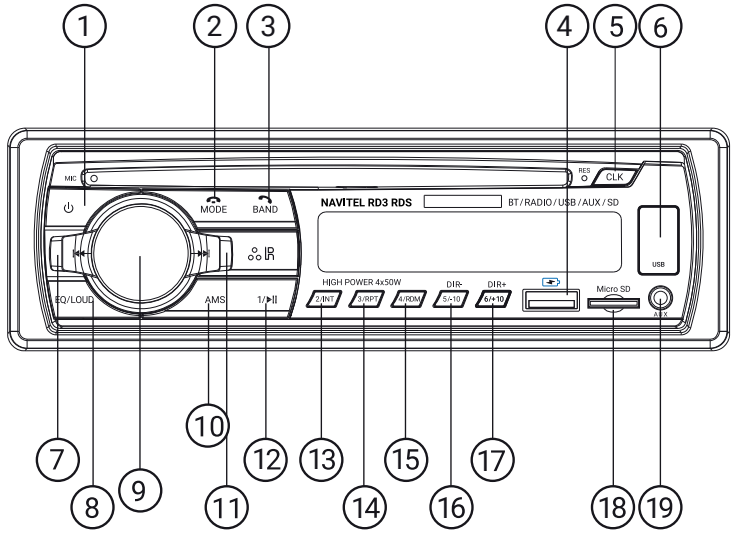
EE

Rikete kõrvaldamine

Probleem	Tõenäoline põhjus	Tõenäoline lahendus
Autoraadio ei lülitu sisse	Kollaste ja/või punaste juhtmete vale ühendus	Kontrollige kollaste ja punaste juhtmete ühendust
	Musta juhtme vale ühendus	Kontrollige musta juhtme ühendust massiga
	Läbipõlenud kaitse	Vahetage kaitse
Heli puudub	Kõlarijuhtmete vale ühendus	Kontrollige kõlarijuhtmete ühendust
	Paljad kõlarijuhtmed puutuvad üksteise või kere massiga kokku	Isoleerige kõik paljad kõlarijuhtmed üksteisest ja auto kerest
Läbipõlenud kaitse	Kollased ja/või punased juhtmed puutuvad kokku kere massiga	Isoleerige juhtmed kere massist ja vahetage kaitse
	Kõlarijuhtmed puutuvad kokku kere massiga	Isoleerige juhtmed kere massist ja vahetage kaitse
	Vale kaitsmereiting	Kasutage õige tugevusega kaitset
Liigne vahelejätmine	Vale paigaldus	Kontrollige paigaldushülsi ja tagumist kinnitust, paigaldage autoraadio uuesti

Introduction

Dear customer!
Thank you for purchasing this NAVITEL® product. NAVITEL RD3 RDS is a multifunctional car radio that provides high-resolution sound and has many additional functions described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.



Device layout

1. On/Off button
2. End call/Switch mode
3. Answer call/ Band select
4. Port USB2 (charging)
5. Clock settings
6. Port USB1 (multimedia)
7. Previous
8. Equalizer/ Loudspeaker
9. Volume knob
10. Automatic Program Search
11. Next
12. Preset 1/ Play/ Pause
13. Preset 2/ Track preview
14. Preset 3/ Replay
15. Preset 4/ Shuffle
16. Preset 5/ Fast forward
17. Preset 6/ Fast rewind
18. MicroSD slot
19. AUX connector

EN

Package contents

- NAVITEL RD3 RDS car radio
- Install tool (2 pcs)
- Remote control
- Connecting cables (2 pcs)
- Warranty card
- User manual

NAVITEL

Specifications

EN

Type	Car radio
Unit size	1DIN
Display	VA LCD
RGB backlight	7 colors
MicroSD slot	Yes, max 256 Gb
USB ports	2 x USB-A
Maximum USB storage capacity	256 GB
Audio formats	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Yes
Bluetooth	Yes
FM radio	Yes
RDS	Yes
FM frequencies	87,5 - 108,0 MHz

USB2 output current	2,1 A
Hands-free profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Microphone	Yes
Equalizer	Yes
Output power	4x50W
Audio inputs/outputs	RCA audio output (2 pcs.); front panel 3,5 mm Mini-jack audio input
Remote control	Yes
Source voltage	DC 9 -16 V
Audio channels disbalance	≤ 2 dB
Channel separation	≥ 56 dB
Frequency response	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

Note: the package contents, appearance, specifications that do not change the overall functionality of the device may be changed by the manufacturer without prior notice.

Precautions

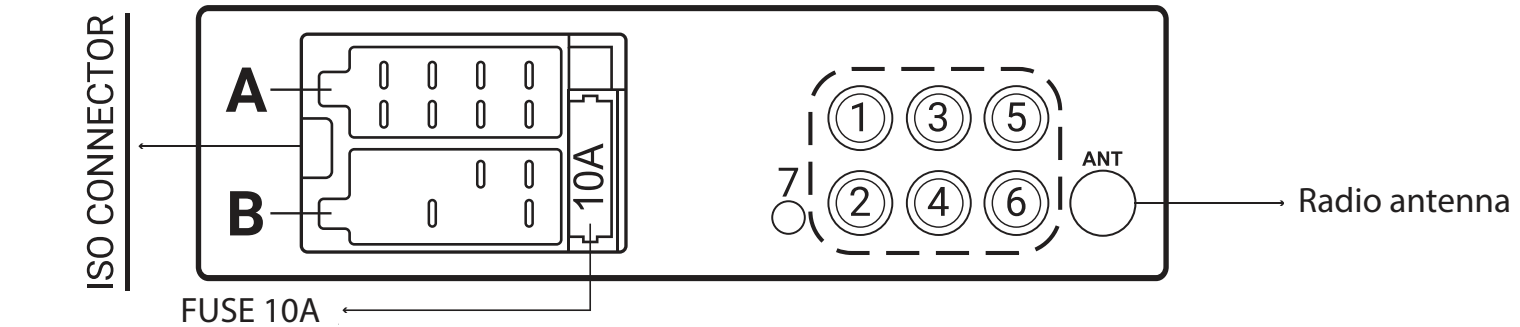
- Use the accessories only approved by manufacturer.
- Permissible ambient temperature in operating mode: -20 to +60 °C. Storage temperature: -20 to +60 °C. Relative humidity: 5% to 90% without c ondensation (25 °C).
- Put the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contact of the device with sources of electromagnetic radiation.
- Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device must not be used for illegal purposes.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.

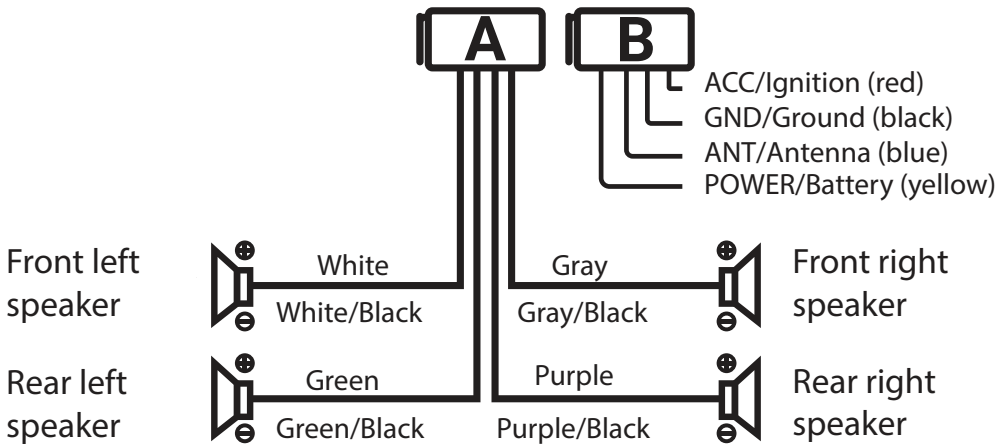
NAVITEL s.r.o. hereby declares that the device NAVITEL RD3 RDS is compatible with the European directive RED 2014/53/EU. The full text of Declaration of conformity is available at the following internet address: https://navitel.com/declaration_of_conformity

EN

Wiring diagram

It is strongly recommended that works on installing the car radio should be done by qualified personnel with the necessary skills. Make sure these works are safe in case of self-installation.





1. Subwoofer output 1 (Green)
2. Subwoofer output 2 (Green)
3. Front left output (white)
4. Front right output (red)
5. Rear left output (white)
6. Rear right output (red)
7. AUX IN

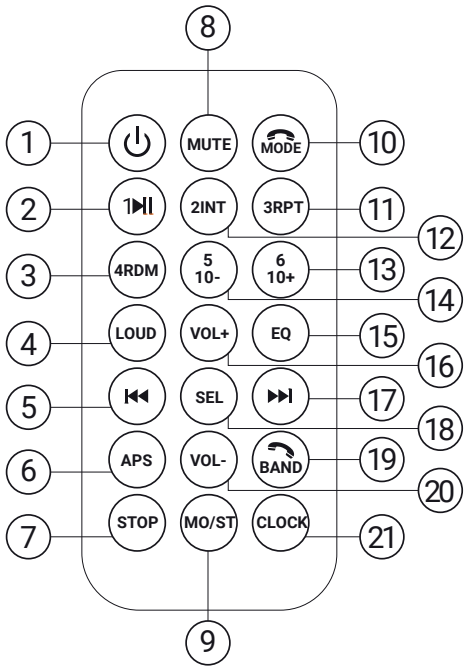
Buttons

Button	Functions
⏻	Press the button to power up the device. Hold the button to turn off the device.
BAND	In BLUETOOTH mode press the button to answer call. In RADIO mode press the button to select one of the bandsFM1 - FM2 - FM3.
MODE	Press the button to switch modes RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. In BLUETOOTH mode press the button to end call.
⏭	In RADIO mode hold the button to search for radio station upward incrementally; press the button to search for radio station upward automatically. In USB/SD mode press the button to switch composition or folder from top downward.
⏮	In RADIO mode hold the button to search for radio station downward incrementally; press the button to search for radio station downward automatically. In USB/SD mode press the button to switch composition or folder from bottom upward.
1/ ⏯	In USB/SD mode press the button to pause track; press the button once more to unpause track. In RADIO mode press the button to select preset 1.
2/INT	In USB/SD mode press the button to preview track for 10 seconds. In RADIO mode press the button to select preset 2.

EN

3/RPT	In USB/SD mode press the button to replay current track once. In RADIO mode press the button to select preset 3.
4/RDM	In USB/SD mode press the button to shuffle tracks. In RADIO mode press the button to select preset 4.
5/-10	In USB/SD mode press this button to exit the current folder; hold the button to fast rewind track for 10 seconds. In RADIO mode press the button to select preset 5.
6/+10	In USB/SD mode press this button to enter the chosen folder; hold the button to fast forward track for 10 seconds. In RADIO mode press the button to select preset 6.
Volume knob	Turn the knob clockwise to increase volume, counterclockwise - to decrease volume. Press the knob several times until there is "AUTO" on the display and turn the knob clockwise or counterclockwise to choose the color of RGB backlight.
EQ/LOUD	In RADIO/USB/SD mode press the button to open the equalizer settings. In BLUETOOTH mode, press the button to turn the loudspeaker on/off.
AMS	In RADIO mode, press the button to sequentially tune into radio stations memorized in the car radio and assign them to buttons 1-6. Hold the button to search for radio stations automatically and assign them to buttons 1-6.
CLK	Press the button to open the time settings.

Remote control



1. On/off button
2. Preset 1/ Play/ Pause
3. Preset 4/ Shuffle
4. Loudspeaker on/off
5. Previous
6. Automatic Program Search
7. Stop track
8. Mute/ unmute
9. Loudspeaker mode (stereo/mono)
10. End call/ Switch mode
11. Preset 3/ replay
12. Preset 2/ Track preview
13. Preset 6/ Fast forward
14. Preset 5/ Fast rewind
15. Equalizer
16. Volume up
17. Next
18. Select
19. Answer call/ Switch band
20. Volume down
21. Clock settings

EN

NAVITEL

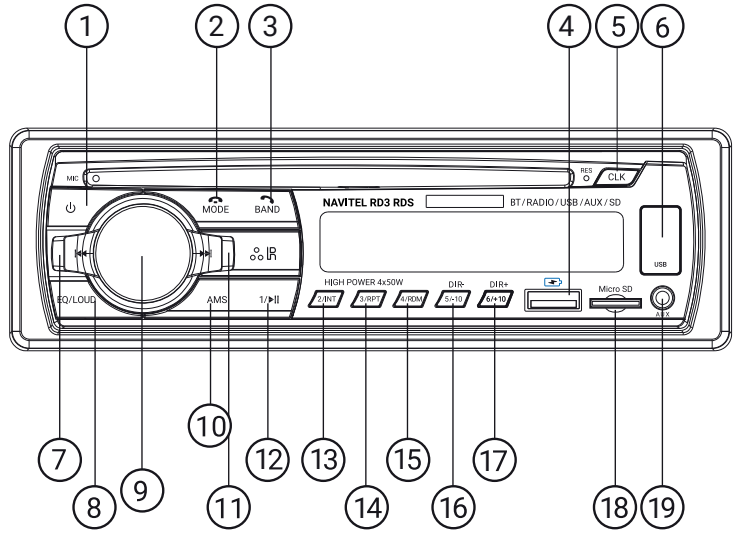
Troubleshooting

EN

Problem	Probable cause	Probable solution
Car radio doesn't turn on	Misconnection of yellow and/or red wires	Check the connection of yellow and red wires
	Misconnection of black wire	Check the connection of black wire to the ground
	Blown fuse	Replace the fuse
No sound	Misconnection of loudspeaker wires	Check the connection of loudspeaker wires
	Bare loudspeaker wires are in contact with each other or with chassis ground	Insulate all bare speaker wires from each other and chassis ground
Blown fuse	Yellow and/or red wires are in contact with chassis ground	Insulate wires from chassis ground, replace the fuse
	Loudspeaker wires are in contact with chassis ground	Insulate wires from chassis ground, replace the fuse
	Wrong fuse rating	Use the fuse with the correct rating
Excessive skipping	Improper mounting	Check mounting sleeve and back strap support, remount the car radio

Bevezetés

Tisztelt vásárló!
A NAVITEL RD3 RDS egy multifunkcionális autórádió, amely nagy felbontású hangzást biztosít, és számos további funkcióval rendelkezik, amelyeket a jelen használati útmutató ismertet. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.



Készülék áttekintése

1. Be-/kikapcsoló gomb
2. Hívás befejezése / módváltás
3. Hívás fogadása / sávválasztás
4. USB2 port (töltés)
5. Órabeállítások
6. USB1 port (multimédia)
7. Előző
8. Equalizer / hangszóró
9. Hangerőszabályzó gomb
10. Automatikus programkeresés
11. Következő
12. 1-es memória / Play / Pause
13. 2-es memória / Előnézet
14. 3-as memória / Ismétlés
15. 4-es memória / Random
16. 5-ös memória / Előretekerés
17. 6-os memória / Visszatekerés
18. microSD nyílás
19. AUX csatlakozó

Csomag tartalma

- NAVITEL RD3 RDS autórádió
- Szerelőszerszám (2 db)
- Távirányító
- Csatlakozókábelek (2 db)
- Garancialevél
- Használati útmutató

HU

Műszaki adatok

HU

Típus	Autórádió
Méret	1DIN
Kijelző	VA LCD
RGB háttérvilágítás	7 szín
microSD foglalat	Igen, max. 256 GB
USB portok	2 x USB-A
USB meghajtó max. kapacitás	256 GB
Audioformátumok	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Igen
Bluetooth	Igen
FM rádió	Igen
RDS	Igen
FM frekvenciák	87,5 - 108,0 MHz

USB2 kimeneti áram	2,1 A
Kihangosítási profilok	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Igen
Equalizer	Igen
Kimeneti teljesítmény	4x50W
Audio bemenetek/kimenetek	RCA hangkimenet (2 db); előlapi 3,5 mm mini-jack hangbemenet
Távirányító	Igen
Tápfeszültség	DC 9 -16 V
Audiocsatornák eltérése	≤ 2 dB
Csatornaelválasztás	≥ 56 dB
Frekvenciaátvitel	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

Megjegyzés: A csomag tartalma, a készülék megjelenése és a műszaki adatok – amennyiben nem befolyásolják a készülék általános működését – a gyártó előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

Biztonsági óvintézkedések

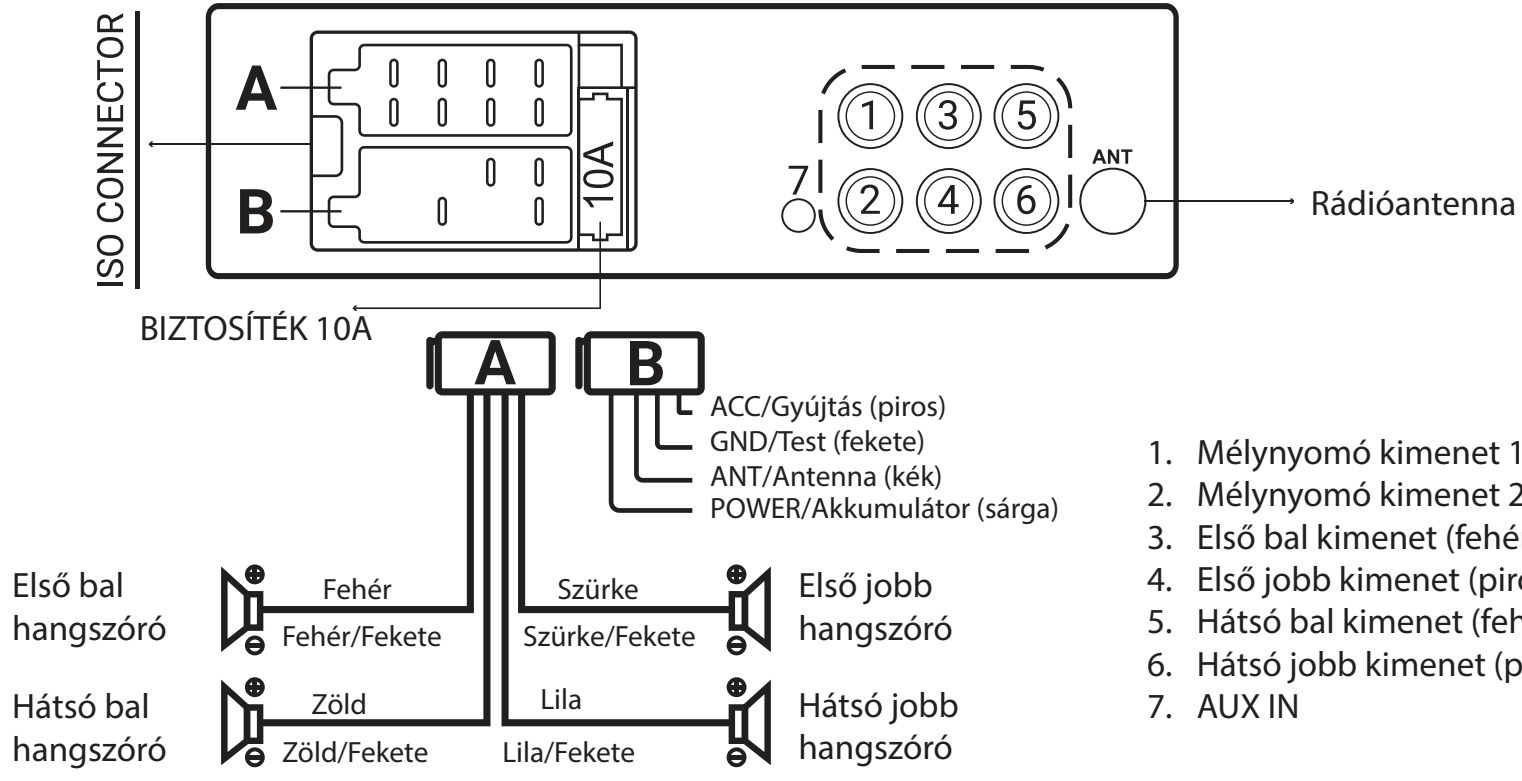
- Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használja.
- Megengedett környezeti hőmérséklet működés közben: –20 és +60 °C. Tárolási hőmérséklet: –20 és +60 °C. Relatív páratartalom: 5%–90% páralecsapódás nélkül (25°C).
- Tartsa a készüléket távol nyílt lángtól, hogy elkerülje a robbanás vagy tűz kialakulását.
- Ne tegye ki a készüléket fizikai behatásnak.
- Kerülje a készülék érintkezését elektromágneses sugárzás forrásaival.
- A készülék tisztításához ne használjon vegyszereket vagy mosószereket; tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Tartsa be a készülék használatára vonatkozó helyi törvényeket és előírásokat. A készülék nem használható illegális célokra.
- Ne szerelje szét és ne javítsa a készüléket saját maga. Meghibásodás esetén forduljon szakszervizhez.

A NAVITEL s.r.o. ezúton kijelenti, hogy a NAVITEL RD3 RDS készülék megfelel a RED 2014/53/EU európai irányelvnek.
A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: https://navitel.com/declaration_of_conformity

Bekötési rajz

Nyomatékosan ajánlott, hogy az autórádió beszerelését megfelelő szaktudással rendelkező szakember végezze. Önálló beszerelés esetén győződjön meg arról, hogy minden munkafolyamat biztonságos.

HU



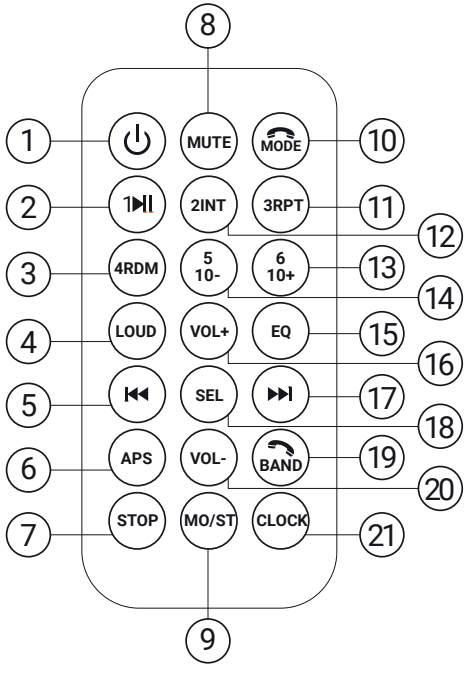
1. Mélynyomó kimenet 1 (Zöld
2. Mélynyomó kimenet 2 (Zöld)
3. Első bal kimenet (fehér)
4. Első jobb kimenet (piros)
5. Hátsó bal kimenet (fehér)
6. Hátsó jobb kimenet (piros)
7. AUX IN

Gombok

Gomb	Funkciók
⏻	A készülék bekapcsolásához nyomja meg a gombot. A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a gombot.
BAND	BLUETOOTH módban nyomja meg a gombot a hívás fogadásához. RADIO módban nyomja meg a gombot az FM1 – FM2 – FM3 sávok egyikének kiválasztásához.
MODE	A módok váltásához (RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH) nyomja meg a gombot. BLUETOOTH módban nyomja meg a gombot a hívás befejezéséhez.
⏭	RADIO módban tartsa lenyomva a gombot, hogy az állomáskeresés lépésenként felfelé történjen; nyomja meg a gombot az automatikus felfelé kereséshez. USB/SD módban nyomja meg a gombot a szám vagy mappa váltásához felülről lefelé
⏮	RADIO módban tartsa lenyomva a gombot, hogy az állomáskeresés lépésenként lefelé történjen; nyomja meg a gombot az automatikus lefelé kereséshez. USB/SD módban nyomja meg a gombot a szám vagy mappa váltásához lentről felfelé.
1/ ⏯	USB/SD módban nyomja meg a gombot a szám szüneteltetéséhez; majd nyomja meg újra a lejátszás folytatásához. RADIO módban nyomja meg a gombot az 1-es előre beállítás kiválasztásához.
2/INT	USB/SD módban nyomja meg a gombot a szám 10 másodperces előnézetéhez. RADIO módban nyomja meg a gombot a 2-es előre beállítás kiválasztásához.

3/RPT	USB/SD módban nyomja meg a gombot az aktuális szám egyszeri ismétléséhez. RADIO módbban nyomja meg a gombot a 3-as előre beállítás kiválasztásához.
4/RDM	USB/SD módban nyomja meg a gombot a számok véletlenszerű lejátszásához. RADIO módban nyomja meg a gombot a 4-es előre beállítás kiválasztásához.
5/-10	USB/SD módban nyomja meg ezt a gombot az aktuális mappából való kilépéshez; tartsa lenyomva a gombot a szám 10 másodperces visszatekeréséhez. RADIO módban nyomja meg a gombot az 5-ös előre beállítás kiválasztásához.
6/+10	USB/SD módban nyomja meg ezt a gombot a kiválasztott mappa megnyitásához; tartsa lenyomva a gombot a szám 10 másodperces előretekeréséhez. RADIO módban nyomja meg a gombot a 6-os előre beállítás kiválasztásához.
Hangerőszabályzó gomb	A hangerő növeléséhez forgassa a tekerőgombot az óramutató járásával megegyező irányba, a csökkentéséhez pedig azzal ellentétes irányba. Nyomja meg a tekerőgombot többször, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az „AUTO" felirat, majd forgassa a gombot jobbra vagy balra az RGB háttérvilágítás színének kiválasztásához.
EQ/LOUD	RADIO/USB/SD módban nyomja meg a gombot az equalizer beállításainak megnyitásához. BLUETOOTH módban nyomja meg a gombot a hangszóró be- vagy kikapcsolásához.
AMS	RADIO módban nyomja meg a gombot, hogy sorban kiválassza az autórádióban elmentett állomásokat, és hozzárendelje őket az 1–6 gombokhoz. Tartsa lenyomva a gombot az automatikus állomáskereséshez és az állomások 1–6 gombokhoz való hozzárendeléséhez.
CLK	Nyomja meg a gombot az idő beállításának megnyitásához.

Távirányító



1. Be-/kikapcsoló gomb
2. 1-es memória / Lejátszás/ Szünet
3. 4-es memória / Véletlenszerű lejátszás
4. Hangszóró be/ki
5. Előző
6. Automatikus programkeresés
7. Szám megállítása
8. Némítás / Némítás feloldása
9. Hangszóró mód (sztereó/ mono)
10. Hívás befejezése / Módváltás
11. 3-as memória / Ismétlés
12. 2-es memória / Előnézet
13. 6-os memória / Gyors előretekerés
14. 5-ös memória / Gyors visszatekerés
15. Equalizer
16. Hangerő növelése
17. Következő
18. Kiválasztás
19. Hívás fogadása / Sávváltás
20. Hangerő csökkentése
21. Órabeállítások

HU

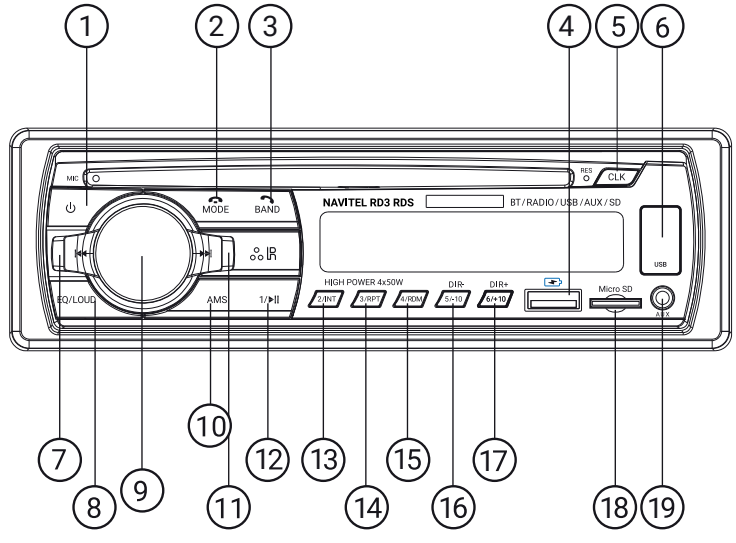
Hibaelhárítás

Probléma	Valószínű ok	Valószínű megoldás
Az autórádió nem kapcsol be	A sárga és/vagy piros vezeték hibás bekötése	Ellenőrizze a sárga és piros vezetékek csatlakozását
	A fekete vezeték hibás bekötése	Ellenőrizze a fekete vezeték földelését
	Kiégett biztosíték	Cserélje ki a biztosítékot
Nincs hang	A hangszóróvezetékek hibás bekötése	Ellenőrizze a hangszóróvezetékek csatlakozását
	A csupasz hangszóróvezetékek egymással vagy a karosszéria földeléssel érintkeznek	Szigetelje el a csupasz vezetékeket egymástól és a karosszériától
Kiégett biztosíték	A sárga és/vagy piros vezeték érintkezik a karosszéria földeléssel	Szigetelje el a vezetékeket a karosszériától, majd cserélje ki a biztosítékot
	A hangszóróvezeték érintkezik a karosszéria földeléssel	Szigetelje el a vezetéket a karosszériától, majd cserélje ki a biztosítékot
	Helytelen biztosítékérték	Használja a megfelelő értékű biztosítékot
Túlzott ugrálás	Helytelen felszerelés	Ellenőrizze a beépítőkeretet és a hátsó rögzítőt, majd szerelje be újra az autórádiót

Įžanga

Gerbiamas kliente!

Dėkojame, kad įsigijote šį NAVITEL® gaminį. NAVITEL RD3 RDS yra daugiafunkcis automobilio radijo imtuvas, užtikrinantis aukštos raiškos garsą ir turintis daug papildomų funkcijų, aprašytų šiame naudotojo vadove. Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir pasilikite jį ateičiai.



Įrenginio išdėstymas

1. Įjungti / išjungti
2. Baigti skambutį / keisti režimą
3. Priimti skambutį / pasirinkti bangą
4. USB2 (krovimas)
5. Laikrodžio nustatymai
6. USB1 (multimedija)
7. Ankstesnis
8. Ekvalaizeris / garsiakalbis
9. Garsumas
10. Automatinė paieška
11. Kitas
12. Presetas 1 / groti / pauzė
13. Presetas 2 / peržiūra
14. Presetas 3 / pakartoti
15. Presetas 4 / maišyti
16. Presetas 5 / pirmyn
17. Presetas 6 / atgal
18. MicroSD lizdas
19. AUX jungtis

Pakuotės turinys

- NAVITEL RD3 RDS automobilio radijas
- Montavimo įrankiai (2 vnt.)
- Nuotolinio valdymo pultas
- Jungiamieji kabeliai (2 vnt.)
- Garantinis talonas
- Naudotojo vadovas

LT

Specifikacijos

Tipas	Automobilio radijas
Bloko dydis	1DIN
Ekranas	VA LCD
RGB apšvietimas	7 spalvų
MicroSD lizdas	Taip, iki 256 GB
USB prievadai	2 x USB-A
USB laikmenos talpa	256 GB
Garso formatai	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Taip
Bluetooth	Taip
FM radijas	Taip
RDS	Taip
FM dažniai	87,5 - 108,0 MHz

USB2 išėjimo srovė	2,1 A
Laisvų rankų profiliai	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofonas	Taip
Ekvalaizeris	Taip
Išėjimo galia	4x50W
Garso įėjimai / išėjimai	RCA garso išėjimas (2 vnt.); priekinis 3,5 mm Mini-jack garso įėjimas
Nuotolinio valdymo pultas	Taip
Maitinimo įtampa	DC 9 -16 V
Garso kanalų disbalansas	≤ 2 dB
Kanalų atskyrimas	≥ 56 dB
Dažnių juosta	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

Pastaba: gamintojas gali pakeisti pakuotės turinį, išvaizdą ar specifikacijas, kurios nekeičia bendro įrenginio funkcionalumo, be išankstinio įspėjimo.

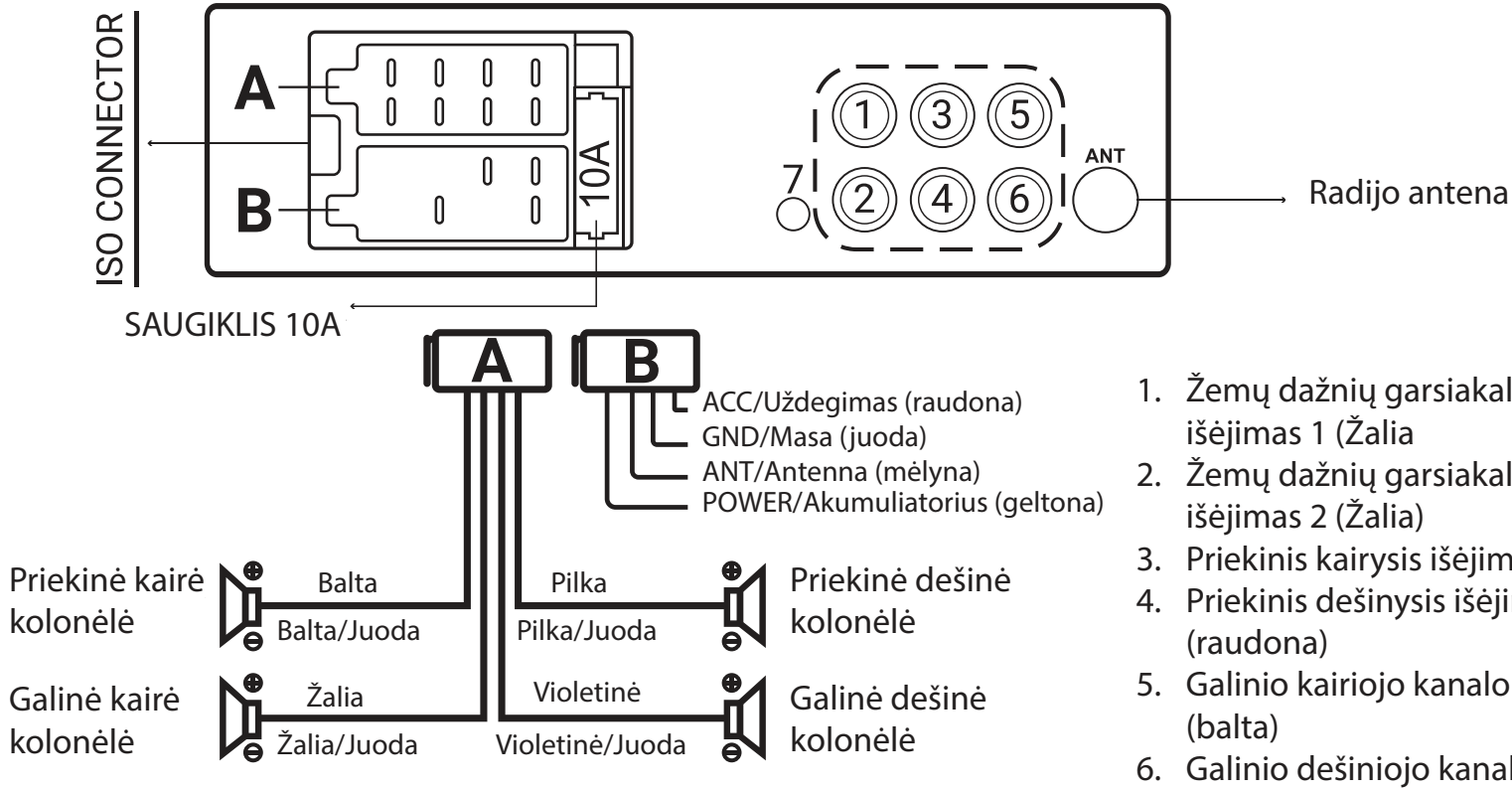
Atsargumo priemonės

- Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Leistina darbinė aplinkos temperatūra: nuo -20 iki +60 °C. Laikymo temperatūra: nuo -20 iki +60 °C. Santykinė drėgmė: 5–90 % be kondensacijos (25°C).
- Laikykite įrenginį atokiai nuo ugnies šaltinių, kad išvengtumėte sprogimo ar gaisro.
- Neekspozuokite įrenginio fiziniams smūgiams.
- Venkite įrenginio kontakto su elektromagnetinės spinduliuotės šaltiniais.
- Nenaudokite cheminių priemonių ar ploviklių gaminiui valyti; prieš valydami visada išjunkite įrenginį.
- Griežtai laikykitės regiono, kuriame naudojamas įrenginys, įstatymų ir teisės aktų. Šio įrenginio negalima naudoti neteisėtiems tikslams.
- Neardykite ir neremontuokite įrenginio patys. Gedimo atveju kreipkitės į aptarnavimo centrą.

NAVITEL s.r.o. patvirtina, kad įrenginys NAVITEL RD3 RDS atitinka Europos direktyvos RED 2014/53/ES reikalavimus. Visas atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://navitel.com/declaration_of_conformity

Jungimo schema

Primygtinai rekomenduojama, kad automobilio radijo montavimo darbus atliktų kvalifikuotas specialistas, turintis reikiamų įgūdžių. Jei montuojate patys, įsitikinkite, kad darbai atliekami saugiai.



1. Žemų dažnių garsiakalbio išėjimas 1 (Žalia
2. Žemų dažnių garsiakalbio išėjimas 2 (Žalia)
3. Priekinis kairysis išėjimas (balta)
4. Priekinis dešinysis išėjimas (raudona)
5. Galinio kairiojo kanalo išėjimas (balta)
6. Galinio dešiniojo kanalo išėjimas (raudona)
7. AUX IN

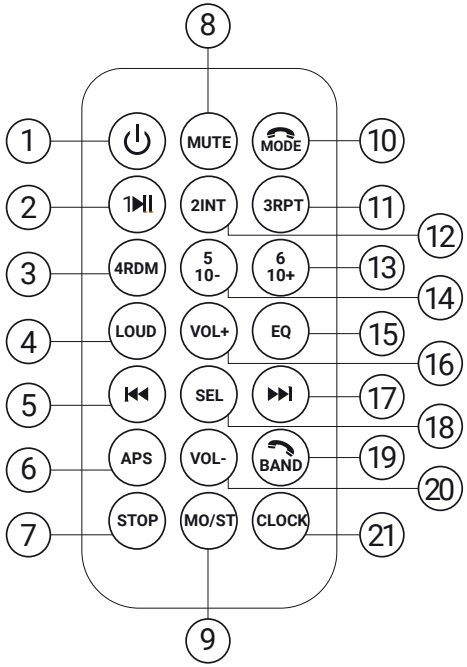
LT

Mygtukai

Gomb	Funkciók
⏻	Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį. Laikykite nuspaudę mygtuką, kad išjungtumėte įrenginį.
BAND	BLUETOOTH režime paspauskite mygtuką skambučiui atsiliepti. RADIO režime paspauskite mygtuką bangų pasirinkimui: FM1 – FM2 – FM3.
MODE	Paspauskite mygtuką režimams perjungti: RADIO / USB / SD / AUX / BLUETOOTH. BLUETOOTH režime paspauskite mygtuką skambučiui užbaigti.
⏭	RADIO režime laikykite nuspaudę mygtuką, kad palaipsniui ieškotumėte stoties aukštyn; paspauskite mygtuką, kad automatiškai ieškotumėte stoties aukštyn. USB/SD režime paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte kūrinį arba aplanką žemyn.
⏮	RADIO režime laikykite nuspaudę mygtuką, kad palaipsniui ieškotumėte stoties žemyn; paspauskite mygtuką, kad automatiškai ieškotumėte stoties žemyn. USB/SD režime paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte kūrinį arba aplanką aukštyn.
1/ ⏯	USB/SD režime paspauskite mygtuką, kad pristabdytumėte takelį; paspauskite dar kartą, kad pratęstumėte. RADIO režime paspauskite mygtuką, kad pasirinktumėte 1-ąjį išsaugotą kanalą.
2/INT	USB/SD režime paspauskite mygtuką, kad peržiūrėtumėte takelį 10 sekundžių. RADIO režime paspauskite mygtuką, kad pasirinktumėte 2-ąjį išsaugotą kanalą.

3/RPT	USB/SD režime paspauskite mygtuką, kad pakartotumėte esamą takelį vieną kartą. RADIO režime paspauskite mygtuką, kad pasirinktumėte 3-ąjį išsaugotą kanalą.
4/RDM	USB/SD režime paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte atsitiktinį takelių grojimą. RADIO režime paspauskite mygtuką, kad pasirinktumėte 4-ąjį išsaugotą kanalą.
5/-10	USB/SD režime paspauskite šį mygtuką, kad išeitumėte iš esamo aplanko; laikykite nuspaudę, kad atsuktumėte takelį 10 sekundžių atgal. RADIO režime paspauskite mygtuką, kad pasirinktumėte 5-ąjį išsaugotą kanalą.
6/+10	USB/SD režime paspauskite šį mygtuką, kad įeitumėte į pasirinktą aplanką; laikykite nuspaudę, kad persuktumėte takelį 10 sekundžių pirmyn. RADIO režime paspauskite mygtuką, kad pasirinktumėte 6-ąjį išsaugotą kanalą.
Garsumo ratukas	Sukite ratuką pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte garsą, o prieš laikrodžio rodyklę – kad sumažintumėte. Keliskart paspauskite ratuką, kol ekrane pasirodys „AUTO“, ir sukdami ratuką pagal arba prieš laikrodžio rodyklę pasirinkite RGB apšvietimo spalvą.
EQ/LOUD	RADIO/USB/SD režime paspauskite mygtuką, kad atidarytumėte ekvalaizerio nustatymus. BLUETOOTH režime paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte garsiakalbį.
AMS	RADIO režime paspauskite mygtuką, kad paeiliui įsijungtumėte įradijo stotis, išsaugotas įrenginyje, ir priskirtumėte jas mygtukams 1–6. Laikykite nuspaudę mygtuką, kad automatiškai surastumėte radijo stotis ir priskirtumėte jas mygtukams 1–6.
CLK	Paspauskite mygtuką, kad atidarytumėte laiko nustatymus.

Nuotolinio valdymo pultas



1. Įjungti / išjungti
2. Presetas 1 / groti / pauzė
3. Presetas 4 / maišyti
4. Garsiakalbis įjungtas / išjungtas
5. Ankstesnis
6. Automatinė programų paieška
7. Sustabdyti takelį
8. Nutildyti / atšaukti nutildymą
9. Garsiakalbio režimas (stereo / mono)
10. Baigti skambutį / keisti režimą
11. Presetas 3 / pakartoti
12. Presetas 2 / takelio peržiūra
13. Presetas 6 / persukti pirmyn
14. Presetas 5 / persukti atgal
15. Ekvalaizeris
16. Garsinti
17. Kitas
18. Pasirinkti
19. Atsiliepti / keisti bangą
20. Tylinti
21. Laikrodžio nustatymai

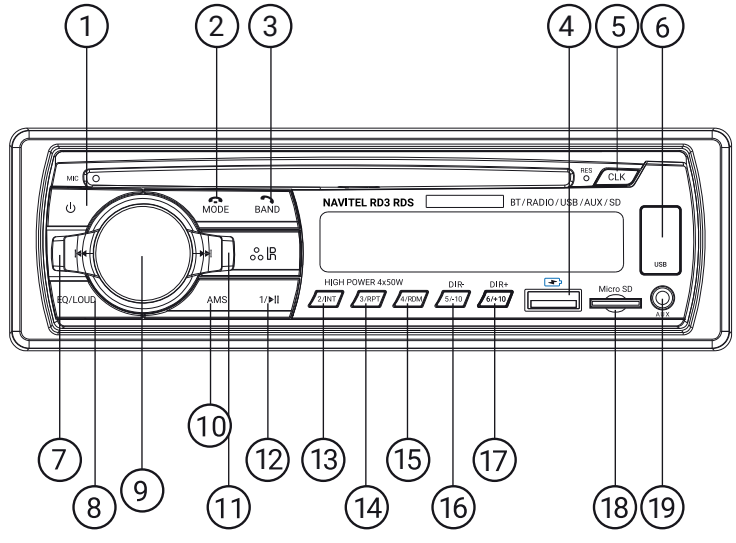
LT

Trikčių šalinimas

Problema	Tikėtina priežastis	Tikėtinas sprendimas
Automobilio radijas neįsijungia	Netinkamai prijungti geltoni ir/ar raudoni laidai	Patikrinkite geltonų ir raudonų laidų jungtis
	Netinkamai prijungtas juodas laidas	Patikrinkite juodo laido jungtį su mase
	Perdegęs saugiklis	Pakeiskite saugiklį
Nėra garso	Netinkamai prijungti garsiakalbių laidai	Patikrinkite garsiakalbių laidų jungtis
	Atviri garsiakalbių laidai liečiasi tarpusavyje arba su automobilio kėbulo mase	Izoliuokite visus atvirus laidus nuo vienas kito ir nuo kėbulo
Perdegęs saugiklis	Geltoni ir/ar raudoni laidai liečiasi su automobilio mase	Izoliuokite laidus nuo masės, pakeiskite saugiklį
	Garsiakalbių laidai liečiasi su automobilio mase	Izoliuokite laidus nuo masės, pakeiskite saugiklį
	Netinkama saugiklio srovė	Naudokite tinkamos srovės saugiklį
Peršokimai grojant	Netinkamas montavimas	Patikrinkite montavimo rėmelį ir galinį tvirtinimą, sumontuokite radiją iš naujo

Ievads

Cienījamais klient!
Paldies, ka iegādājāties šo NAVITEL® produktu. NAVITEL RD3 RDS ir daudzfunkcionāls automašīnas radio, kas nodrošina augstas izšķirtspējas skaņu un piedāvā daudzas papildu funkcijas, kas aprakstītas šajā lietošanas instrukcijā. Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet instrukciju un saglabājiet to turpmākai lietošanai.



Ierīces izkārtojums

1. Ieslēgt / izslēgt
2. Beigt zvanu / režīms
3. Atbildēt / josla
4. USB2 (uzlāde)
5. Pulkstenis
6. USB1 (multimēdija)
7. Iepriekšējais
8. Ekvalaizers / skaļrunis
9. Skaļums
10. Auto meklēšana
11. Nākamais
12. Presets 1 / atskaņot / pauze
13. Presets 2 / priekšskatījums
14. Presets 3 / atkārtot
15. Presets 4 / nejauši
16. Presets 5 / uz priekšu
17. Presets 6 / atpakaļ
18. MicroSD
19. AUX

LV

Iepakojuma saturs

- NAVITEL RD3 RDS automašīnas radio
- Uzstādīšanas instrumenti (2 gab.)
- Tālvadības pults
- Savienojuma kabeļi (2 gab.)
- Garantijas karte
- Lietošanas instrukcija

Specifikācijas

Tips	Automašīnas radio
Izmērs	1DIN
Displejs	VA LCD
RGB apgaismojums	7 krāsas
MicroSD slots	Jā, līdz 256 GB
USB porti	2 x USB-A
USB atmiņas maksimālā ietilpība	256 GB
Audio formāti	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Jā
Bluetooth	Jā
FM radio	Jā
RDS	Jā
FM frekvences	87,5 - 108,0 MHz

USB2 izejas strāva	2,1 A
Brīvroku profili	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofons	Jā
Ekvalaizers	Jā
Izejas jauda	4x50W
Audio ieejas / izejas	RCA audio izeja (2 gab.); priekšējais 3,5 mm Mini-jack audio ievads
Tālvadības pults	Jā
Barošanas spriegums	DC 9 -16 V
Audio kanālu disbalanss	≤ 2 dB
Kanālu atdalīšana	≥ 56 dB
Frekvenču diapazons	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

LV

Piezīme: ražotājs var mainīt iepakojuma saturu, izskatu un specifikācijas, kas neietekmē ierīces pamatfunkcionalitāti, bez iepriekšēja brīdinājuma.

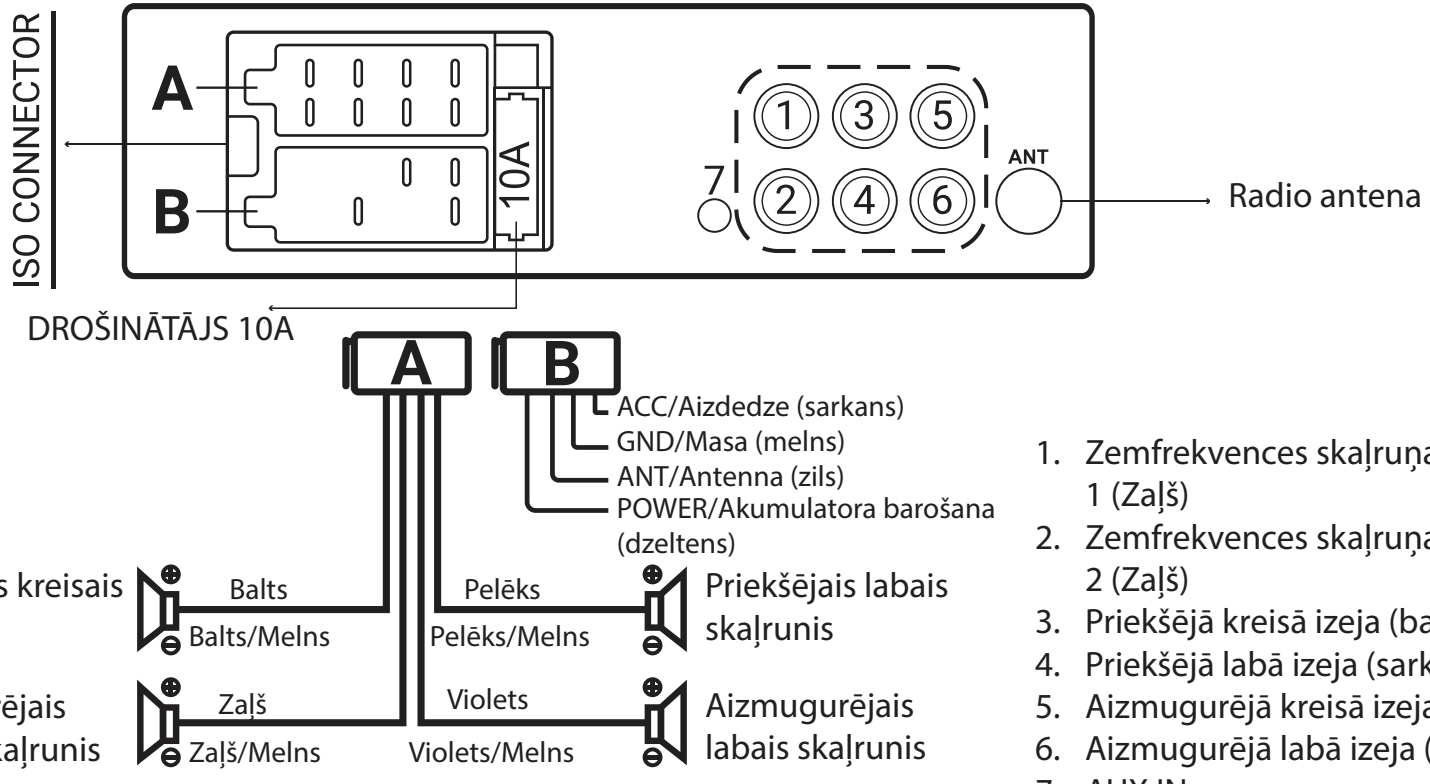
Drošības norādījumi

- Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātos piederumus.
- Pieļaujamā apkārtējā temperatūra darbības režīmā: -20 līdz +60 °C. Uzglabāšanas temperatūra: -20 līdz +60 °C. Relatīvais mitrums: 5–90 % bez kondensāta (25°C).
- Sargājiet ierīci no uguns avotiem, lai izvairītos no sprādziena vai ugunsgrēka.
- Ne pakļaujiet ierīci fiziskiem triecieniem.
- Izvairieties no ierīces saskares ar elektromagnētiskā starojuma avotiem.
- Nelietojiet ķīmiskus līdzekļus vai mazgāšanas līdzekļus ierīces tīrīšanai; pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci.
- Stingri ievērojiet tās valsts likumus un noteikumus, kur ierīce tiek lietota. Ierīci nedrīkst izmantot nelikumīgiem nolūkiem.
- Nemēģiniet ierīci izjaukt vai remontēt paši. Kļūmes gadījumā sazinieties ar servisa centru.

NAVITEL s.r.o. apliecina, ka ierīce NAVITEL RD3 RDS atbilst Eiropas direktīvas RED 2014/53/ES prasībām. Pilns atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē: https://navitel.com/declaration_of_conformity

Vadu shēma

Stingri ieteicams, lai automašīnas radio uzstādīšanu veiktu kvalificēts speciālists ar nepieciešamajām prasmēm. Ja veicat uzstādīšanu pats, pārliecinieties, ka darbi tiek veikti droši.



1. Zemfrekvences skaļruņa izeja 1 (Zaļš)
2. Zemfrekvences skaļruņa izeja 2 (Zaļš)
3. Priekšējā kreisā izeja (balts)
4. Priekšējā labā izeja (sarkans)
5. Aizmugurējā kreisā izeja (balts)
6. Aizmugurējā labā izeja (sarkans)
7. AUX IN

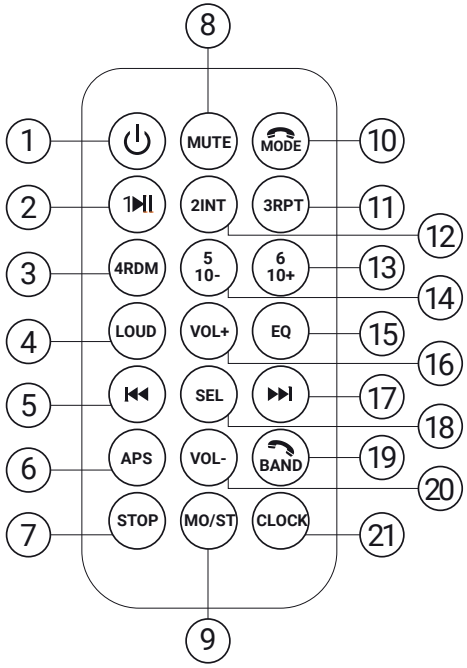
LV

Pogas

Poga	Funkcijas
⏻	Nospiediet pogu, lai ieslēgtu ierīci. Turiet pogu nospiestu, lai izslēgtu ierīci.
BAND	BLUETOOTH režīmā nospiediet pogu, lai atbildētu uz zvanu. RADIO režīmā nospiediet pogu, lai izvēlētos kādu no frekvenču joslām: FM1 – FM2 – FM3.
MODE	Nospiediet pogu, lai pārslēgtu režīmus: RADIO / USB / SD / AUX / BLUETOOTH. BLUETOOTH režīmā nospiediet pogu, lai beigtu zvanu.
⏭	RADIO režīmā turiet pogu nospiestu, lai pakāpeniski meklētu staciju uz augšu; nospiediet pogu, lai automātiski meklētu staciju uz augšu. USB/SD režīmā nospiediet pogu, lai pārslēgtu celiņu vai mapi virzienā no augšas uz leju.
⏮	RADIO režīmā turiet pogu nospiestu, lai pakāpeniski meklētu staciju uz leju; nospiediet pogu, lai automātiski meklētu staciju uz leju. USB/SD režīmā nospiediet pogu, lai pārslēgtu celiņu vai mapi virzienā no apakšas uz augšu.
1/ ⏯	USB/SD režīmā nospiediet pogu, lai apturētu celiņu; nospiediet vēlreiz, lai turpinātu atskaņošanu. RADIO režīmā nospiediet pogu, lai izvēlētos 1. priekšiestatījumu.
2/INT	USB/SD režīmā nospiediet pogu, lai 10 sekundes priekšskatītu celiņu. RADIO režīmā nospiediet pogu, lai izvēlētos 2. priekšiestatījumu.

3/RPT	USB/SD režīmā nospiediet pogu, lai atkārtotu pašreizējo celiņu vienu reizi. RADIO režīmā nospiediet pogu, lai izvēlētos 3. priekšiestatījumu.
4/RDM	USB/SD režīmā nospiediet pogu, lai ieslēgtu celiņu jaukšanu. RADIO režīmā nospiediet pogu, lai izvēlētos 4. priekšiestatījumu.
5/-10	USB/SD režīmā nospiediet šo pogu, lai izietu no pašreizējās mapes; turiet pogu nospiestu, lai 10 sekundes attītu celiņu atpakaļ. RADIO režīmā nospiediet pogu, lai izvēlētos 5. priekšiestatījumu.
6/+10	USB/SD režīmā nospiediet šo pogu, lai atvērtu izvēlēto mapi; turiet pogu nospiestu, lai 10 sekundes pārtītu celiņu uz priekšu. RADIO režīmā nospiediet pogu, lai izvēlētos 6. priekšiestatījumu.
Skaļuma regulators	Pagrieziet regulatoru pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu skaļumu, un pretējā virzienā, lai to samazinātu. Nospiediet regulatoru vairākas reizes, līdz displejā parādās "AUTO", un pēc tam grieziet to pulksteņrādītāja vai pretējā virzienā, lai izvēlētos RGB apgaismojuma krāsu.
EQ/LOUD	RADIO/USB/SD režīmā nospiediet pogu, lai atvērtu ekvalaizera iestatījumus. BLUETOOTH režīmā nospiediet pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu skaļruni.
AMS	RADIO režīmā nospiediet pogu, lai secīgi ieslēgtu automašīnas radio atmiņā saglabātās stacijas un piešķirtu tās pogām 1–6. Turiet pogu nospiestu, lai automātiski meklētu radio stacijas un piešķirtu tās pogām 1–6.
CLK	Nospiediet pogu, lai atvērtu laika iestatījumus.

Nuotolinio valdymo pultas



1. Iesl./izsl. poga
2. Presets 1 / spēlēt / pauze
3. Presets 4 / jaukt
4. Skaļrunis on/off
5. Iepriekšējais
6. Auto meklēšana
7. Apturēt
8. Mute / atmute
9. Stereo / mono
10. Beigt zvanu / režīms
11. Presets 3 / atkārtot
12. Presets 2 / priekšskatīt
13. Presets 6 / uz priekšu
14. Presets 5 / atpakaļ
15. Ekvalaizers
16. Skaļāk
17. Nākamais
18. Izvēle
19. Atbildēt / josla
20. Klusāk
21. Pulkstenis

LV

Trikču novēršana

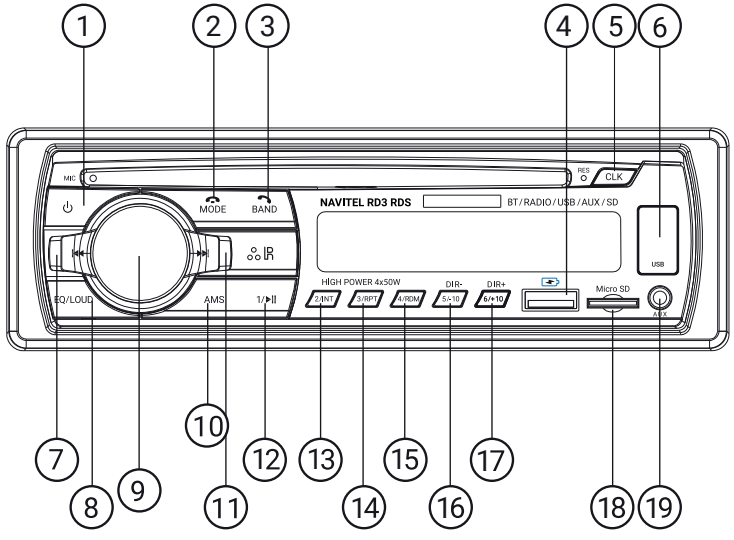
Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Auto radio neieslēdzas	Nepareizi pievienoti dzeltenie un/vai sarkanie vadi	Pārbaudiet dzelteno un sarkano vadu savienojumus
	Nepareizi pievienots melnais vads	Pārbaudiet melnā vada savienojumu ar masu
	Izdedzis drošinātājs	Nomainiet drošinātāju
Nav skaņas	Nepareizi pievienoti skaļruņu vadi	Pārbaudiet skaļruņu vadu savienojumus
	Kaili skaļruņu vadi saskaras savā starpā vai ar korpusa masu	Izolējiet visus kailos vadus vienu no otra un no korpusa
Izdedzis drošinātājs	Dzeltenie un/vai sarkanie vadi saskaras ar korpusa masu	Izolējiet vadus no masas, nomainiet drošinātāju
	Skaļruņu vadi saskaras ar korpusa masu	Izolējiet vadus no masas, nomainiet drošinātāju
	Nepareiza drošinātāja jauda	Izmantojiet atbilstošas jaudas drošinātāju
Pārlēkšanas atskaņošanas laikā	Nepareiza uzstādīšana	Pārbaudiet montāžas rāmi un aizmugurējo stiprinājumu, uzstādiet radio atkārtoti

Wstęp

Drogi kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®. NAVITEL RD3 RDS to wielofunkcyjne radio samochodowe, które zapewnia dźwięk w wysokiej rozdzielczości i posiada wiele dodatkowych funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem urządzenia i zachowaj ją na przyszłość.

Układ urządzenia



1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Zakończ połączenie/Przełącz tryb
3. Odbierz połączenie/wybierz pasmo
4. Port USB2 (ładowanie)
5. Ustawienie czasu
6. Port USB1 (multimedia)
7. Poprzedni
8. Korektor dźwięku/głośnik
9. Pokrętło głośności
10. Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych
11. Następny
12. Preinstalowana stacja radiowa 1/ Odtwórz/ Pauza
13. Preinstalowana stacja radiowa 2/ Podgląd ścieżki
14. Preinstalowana stacja radiowa 3/ Powtórzenie
15. Preinstalowana stacja radiowa 4/ Losowo
16. Preinstalowana stacja radiowa 5/Szybkie przewijanie do przodu
17. Preinstalowana stacja radiowa 6/Szybkie przewijanie do tyłu
18. Gniazdo microSD
19. Złącze AUX

PL

Zawartość opakowania

- NAVITEL RD3 RDS Radio samochodowe
- Narzędzie instalacyjne (2 szt.)
- Pilot
- Kable połączeniowe (2 szt.)
- Karta gwarancyjna
- Instrukcja obsługi

Parametry techniczne

Rodzaj urządzenia	Radio samochodowe
Rozmiar	1DIN
Wyświetlacz	VA LCD
Podświetlenie RGB	7 kolorów
Gniazdo microSD	Tak, do 256 Gb
Złącze USB	2 x USB-A
Pojemność pamięci USB	Do 256 GB
Obsługiwane formaty plików	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Tak
Bluetooth	Tak
FM radio	Tak
RDS	Tak
Zakres częstotliwości	FM 87,5 - 108,0 MHz

Prąd wyjściowy portu USB2	2,1 A
Profile systemu głośnomówiącego	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofon	Tak
Korektor dźwięku	Tak
Moc wyjściowa	4x50 watów
Złącza audio	Złącza RCA (2 szt.); Gniazdo 3,5 mm z przodu
Zdalne sterowanie	Tak
Napięcie	9 - 16 V prądu stałego
Nierównowaga dźwięku w kanałach	≤ 2 dB
Separacja kanałów	≥ 56 dB
Pasmo przenoszenia	20 Hz - 20 kHz (± 3 dB)

PL

Uwaga: opakowanie, wygląd, specyfikacja, które nie zmieniają ogólnej funkcjonalności urządzenia, mogą zostać zmienione przez producenta bez wcześniejszego powiadomienia.

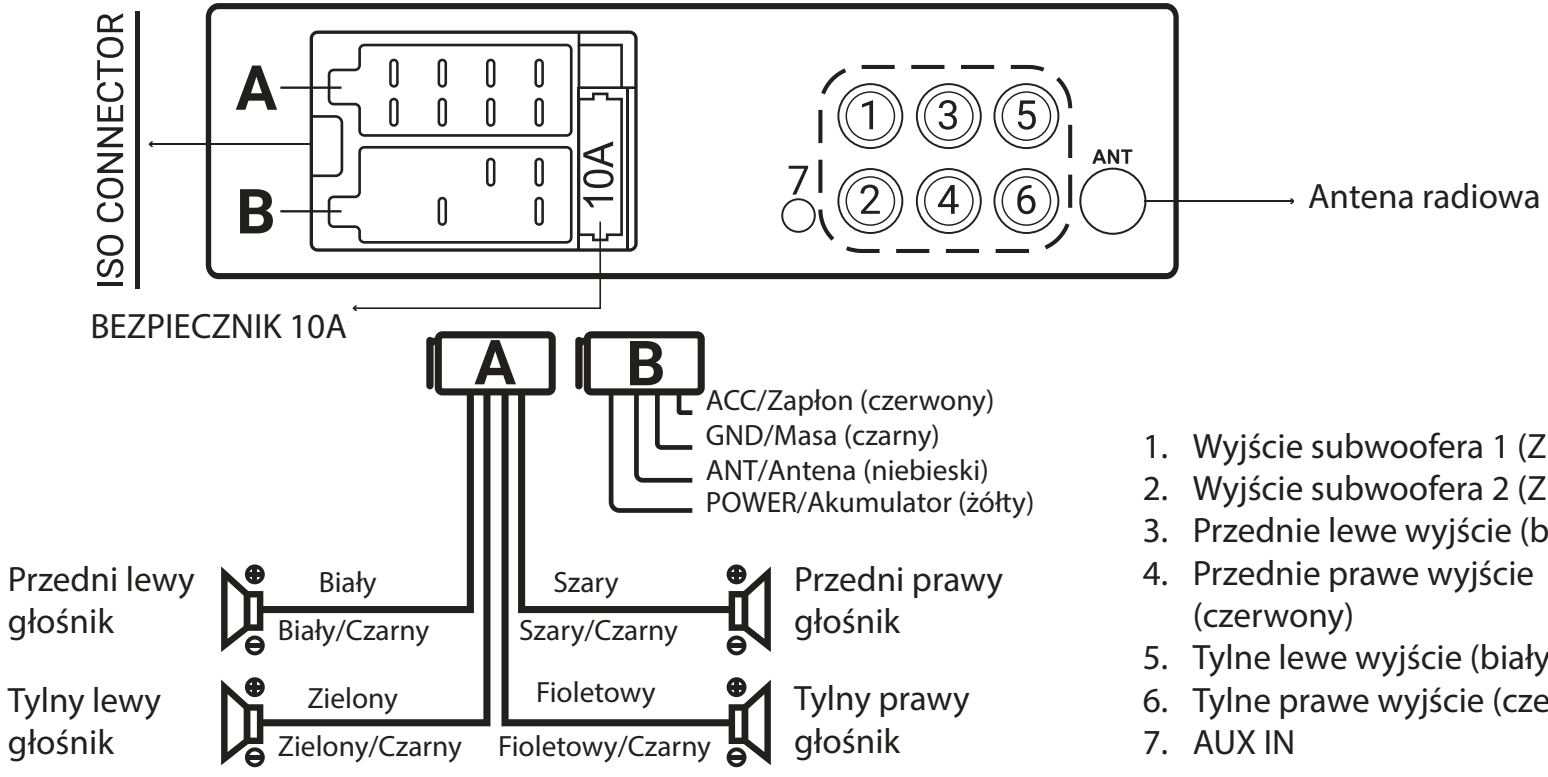
Środki ostrożności

- Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy: od -20 do 60 °C. Temperatura przechowywania: -20 do 60 °C. Wilgotność względna: 5% do 90% bez kondensacji (25°C).
- Unikaj kontaktu ze źrodłami ognia, aby nie doprowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu; zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Ściśle przestrzegaj praw i przepisów obowiązujących w regionie, w którym urządzenie jest używane. To urządzenie nie może być używane do celów niezgodnych z prawem.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. W przypadku awarii sprzętu skontaktuj się ze wsparciem technicznym.

NAVITEL s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie NAVITEL RD3 RDS jest zgodne z dyrektywą europejską RED 2014/53/EU. Pełny tekst Deklaracji zgodności dostępny jest pod następującym adresem internetowym: https://navitel.com/declaration_of_conformity.

Schemat połączeń

Zaleca się, aby instalacja radia samochodowego zostało wykonane przez wykwalifikowany personel, który dysponuje niezbędnymi umiejętnościami. Przeprowadzenie kabla może wymagać specjalnych narzędzi. Upewnij się, wykonanie tych czynności będzie bezpieczne.



1. Wyjście subwoofera 1 (Zielony)
2. Wyjście subwoofera 2 (Zielony)
3. Przednie lewe wyjście (biały)
4. Przednie prawe wyjście (czerwony)
5. Tylne lewe wyjście (biały)
6. Tylne prawe wyjście (czerwony)
7. AUX IN

PL

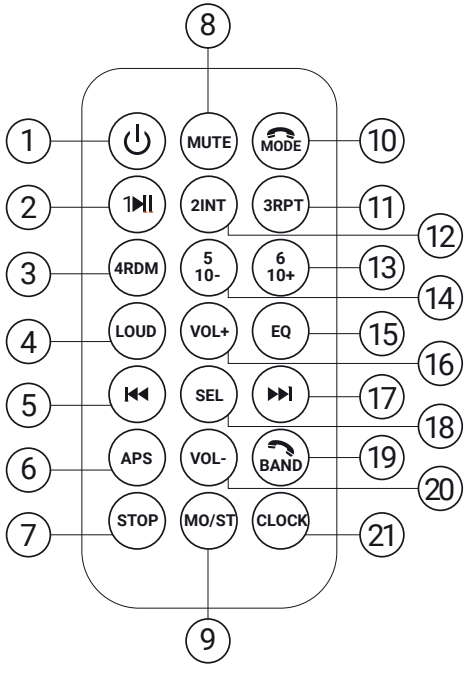
Przyciski

Przycisk	Funkcje
⏻	Kliknij ten przycisk, aby włączyć urządzenie. Przytrzymaj przycisk przez kilka sekund, aby wyłączyć urządzenie.
BAND	W trybie BLUETOOTH naciśnij ten przycisk, aby odebrać połączenie przychodzące. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby przełączać między pasmami FM1 - FM2 - FM3.
MODE	Naciśnij przycisk, aby przełączać pomiędzy trybami RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. W trybie BLUETOOTH naciśnij ten przycisk, aby zakończyć połączenie.
⏭	W trybie RADIO naciśnij ten przycisk przez kilka sekund, aby wyszukać stację radiową w rosnącym porządku częstotliwości; naciśnij przycisk, aby automatycznie wyszukać stację radiową w malejącym porządku częstotliwości. W trybie USB/SD naciśnij przycisk, aby przełączyć utwór lub folder w porządku malejącym.
⏮	W trybie RADIO naciśnij ten przycisk przez kilka sekund, aby wyszukać stację radiową w malejącym porządku częstotliwości; naciśnij przycisk, aby automatycznie wyszukać stację radiową w malejącym porządku częstotliwości. W trybie USB/SD naciśnij przycisk, aby przełączyć utwór lub folder w porządku rosnącym.
1/⏯	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wstrzymać odtwarzanie utworu; naciśnij przycisk ponownie, aby kontynuować odtwarzanie. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 1.
2/INT	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić podgląd wybranego utworu przez 10 sekund. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 2.

PL

3/RPT	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby ponownie odtworzyć bieżący utwór. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 3.
4/RDM	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby odtwarzać utwory w losowej kolejności. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 4.
5/-10	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wyjść z bieżącego folderu; przytrzymaj przycisk, aby szybko przewinąć utwór do tyłu o 10 sekund. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 5.
6/+10	W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wejść do wybranego folderu; przytrzymaj przycisk, aby przewinąć utwór do przodu o 10 sekund. W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 6.
Regulacja głośności	Przekręć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność, w przeciwnym kierunku - aby zmniejszyć głośność. Naciśnij kilka razy pokrętło, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "AUTO" i obróć pokrętło w prawo lub w lewo, aby wybrać kolor podświetlenia.
EQ/LOUD	W trybie RADIO/USB/SD naciśnij ten przycisk, aby otworzyć ustawienia korektora. W trybie BLUETOOTH naciśnij przycisk, aby włączyć/wyłączyć głośnik.
AMS	W trybie RADIO naciśnij ten przycisk, aby kolejno dostroić stacje radiowe zapisane w radiu samochodowym i przypisać je do przycisków 1-6. Naciśnij przycisk przez kilka sekund, aby automatycznie wyszukać stacje radiowe i przypisać znalezione stacje radiowe do przycisków 1-6.
CLK	Kliknij ten przycisk, aby otworzyć ustawienia czasu.

Zdalne sterowanie



1. Włącz / wyłącz radio
2. Preinstalowana stacja radiowa 1 / Odtwórz / Wstrzymaj
3. Preinstalowana stacja radiowa 4 / Odtwarzanie w losowei kolejnośći
4. Włącz/wyłącz głośnik
5. Poprzedni
6. Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych
7. Zatrzymaj utwor
8. Wyłącz / włącz dźwięk
9. Wybór trybu głośnika (stereo/mono)
10. Zakończ połączenie/ Przełączanie trybu
11. Preinstalowana Stacja radiowa 3 / Powtarzanie utworu
12. Preinstalowana stacja radiowa 2/ Podgląd ścieżki
13. Preinstalowana stacja radiowa 6/Szybkie przewijanie do przodu
14. Preinstalowana stacja radiowa 5/Szybkie przewijanie do tyłu
15. Korektor dźwięku
16. Zwiększ głośność
17. Następny
18. Wybór
19. Odbierz połączenie/ wybierz pasmo
20. Zmniejsz głośność
21. Ustawienie czasu

PL

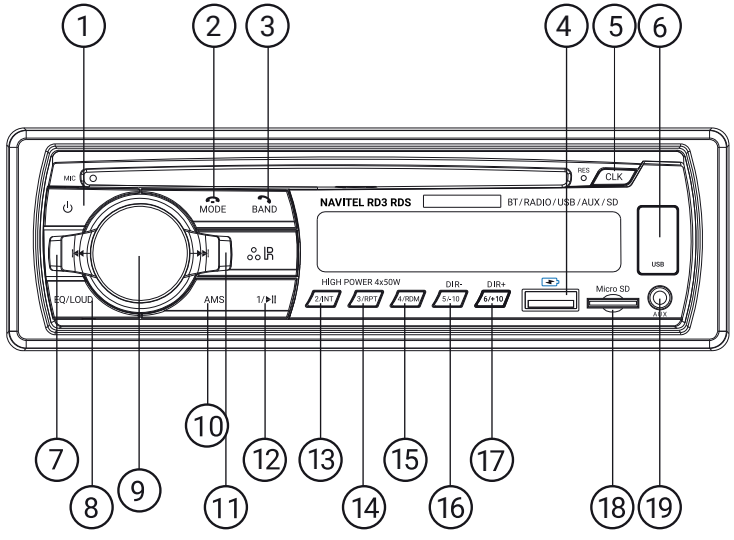
Możliwe problemy i rozwiązania

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Niewłaściwe podłączenie przewodów żółtych lub czerwonych	Sprawdź podłączenie przewodów
	Czarny przewód nie jest podłączony do uziemienia	Sprawdź podłączenie czarnego przewodu do uziemienia
	Przepalony bezpiecznik	Wymień bezpiecznik
Brak dźwięku	Przewody głośnikowe nie są podłączone	Sprawdź połączenia przewodów głośnikowych
	Odsłonięte przewody głośnikowe stykają się ze sobą lub z obudową	Odizoluj odsłonięte przewody od siebie i od obudowy
Przepalony bezpiecznik	Żółty lub czerwony przewód styka się z ciałem	Zaizoluj nieosłonięte przewody, wymień bezpiecznik
	Przewody głośnikowe stykają się z obudową	Zaizoluj odsłonięte przewody, wymień bezpiecznik
	Niewłaściwa wartość znamionowa bezpiecznika	Włóż bezpiecznik o prawidłowej wartości znamionowej
Niestabilne położenie urządzenia	Nieprawidłowy montaż urządzenia	Sprawdź tuleję montażową i wspornik paska tylnego, ponownie zamontuj radio amochodowe

Introducere

Stimate client!
Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs NAVITEL®. NAVITEL RD3 RDS este un radio auto multifuncțional care oferă sunet de înaltă calitate și dispune de numeroase funcții suplimentare descrise în acest manual de utilizare. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul și să îl păstrați pentru consultări viitoare.

Dispunerea dispozitivului



1. Buton Pornire/Oprire
2. Încheiere apel/Schimbare mod
3. Răspuns apel/Selectare bandă
4. Port USB2 (încărcare)
5. Setări ceas
6. Port USB1 (multimedia)
7. Anterior
8. Egalizator/Difuzor
9. Buton volum
10. Căutare automată programe
11. Următor
12. Preset 1 / Redare / Pauză
13. Preset 2 / Previzualizare melodie
14. Preset 3 / Reluare
15. Preset 4 / Amestecare
16. Preset 5 / Derulare rapidă înainte
17. Preset 6 / Derulare rapidă înapoi
18. Slot MicroSD
19. Conector AUX

RO

Conținutul pachetului

- Radio auto NAVITEL RD3 RDS
- Instrumente de montaj (2 buc.)
- Telecomandă
- Cabluri de conectare (2 buc.)
- Certificat de garanție
- Manual de utilizare

Specificații

Tip	Radio samochodowe
Dimensiune unitate	1DIN
Ecran	VA LCD
Iluminare RGB	7 kolorów
Slot MicroSD	Tak, do 256 Gb
Porturi USB	2 x USB-A
Capacitate maximă USB Flash	Do 256 GB
Formate audio	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Da
Bluetooth	Da
Radio FM	Da
RDS	Da
Frecvențe FM	87,5 - 108,0 MHz

Curent ieșire USB2	2,1 A
Profiluri hands-free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Microfon	Da
Egalizator	Da
Putere de ieșire	4x50W
Intrări/ieșiri audio	Ieșire audio RCA (2 buc.); intrare audio Mini-jack 3,5 mm pe panoul frontal
Telecomandă	Da
Tensiune de alimentare	DC 9 -16 V
Dezechilibru canale audio	≤ 2 dB
Separare canale	≥ 56 dB
Răspuns în frecvență	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

RO

Notă: conținutul pachetului, aspectul și specificațiile care nu modifică funcționalitatea generală a dispozitivului pot fi schimbate de către producător fără notificare prealabilă.

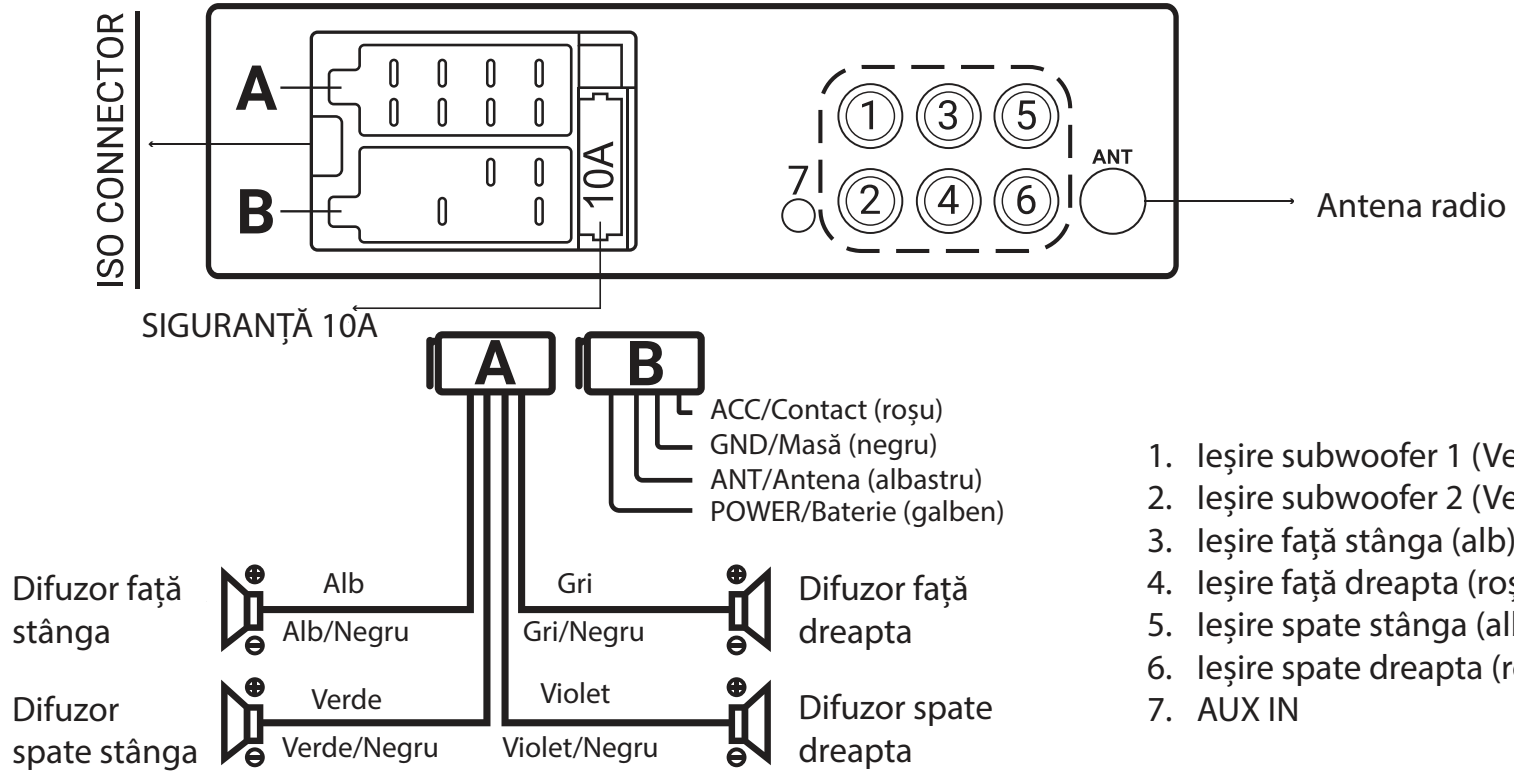
Precauții

- Utilizați doar accesoriile aprobate de producător.
- Temperatura ambiantă permisă în modul de funcționare: -20 până la +60 °C. Temperatura de depozitare: -20 până la +60 °C. Umiditate relativă: 5% – 90% fără condens (25°C).
- Țineți dispozitivul departe de surse de foc pentru a evita explozia sau incendiul.
- Nu expuneți dispozitivul la impacturi fizice.
- Evitați contactul dispozitivului cu surse de radiații electromagnetice.
- Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți pentru curățare; opriți întotdeauna dispozitivul înainte de curățare.
- Respectați strict legile și reglementările din regiunea în care este utilizat dispozitivul. Acest dispozitiv nu poate fi folosit în scopuri ilegale.
- Nu demontați și nu reparați dispozitivul singur. În caz de defecțiune, contactați centrul de service.

NAVITEL s.r.o. declară că dispozitivul NAVITEL RD3 RDS este conform cu directiva europeană RED 2014/53/UE. Textul complet al Declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: https://navitel.com/declaration_of_conformity

Schema de conectare

Se recomandă insistent ca instalarea radio-ului auto să fie efectuată de personal calificat, cu abilitățile necesare. În cazul instalării de către utilizator, asigurați-vă că toate operațiunile sunt efectuate în condiții de siguranță.



1. Ieșire subwoofer 1 (Verde)
2. Ieșire subwoofer 2 (Verde)
3. Ieșire față stânga (alb)
4. Ieșire față dreapta (roșu)
5. Ieșire spate stânga (alb)
6. Ieșire spate dreapta (roșu)
7. AUX IN

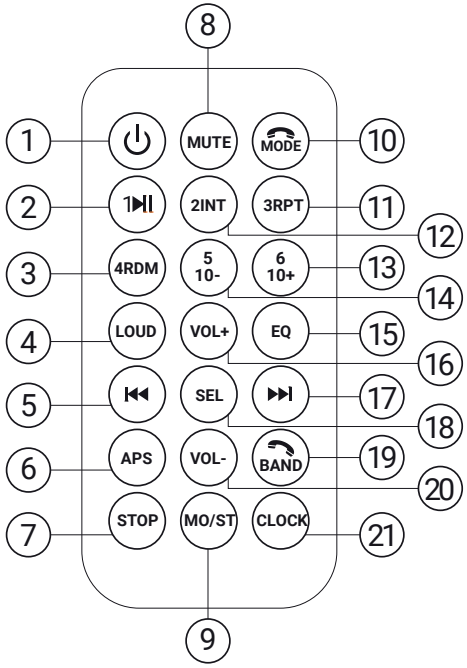
RO

Butoane

Buton	Funcții
⏻	Apăsați butonul pentru a porni dispozitivul. Țineți apăsat butonul pentru a opri dispozitivul.
BAND	În modul BLUETOOTH apăsați butonul pentru a răspunde la apel. În modul RADIO apăsați butonul pentru a selecta unul dintre benzile FM1 – FM2 – FM3.
MODE	Apăsați butonul pentru a schimba modurile RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. În modul BLUETOOTH apăsați butonul pentru a încheia apelul.
⏭	În modul RADIO țineți apăsat butonul pentru a căuta incremental o stație radio în sus; apăsați butonul pentru a căuta automat o stație în sus. În modul USB/SD apăsați butonul pentru a schimba melodia sau folderul de sus în jos.
⏮	În modul RADIO țineți apăsat butonul pentru a căuta incremental o stație radio în jos; apăsați butonul pentru a căuta automat o stație în jos. În modul USB/SD apăsați butonul pentru a schimba melodia sau folderul de jos în sus.
1/⏯	În modul USB/SD apăsați butonul pentru a pune melodia pe pauză; apăsați din nou pentru a relua redarea. În modul RADIO apăsați butonul pentru a selecta presetarea 1.
2/INT	În modul USB/SD apăsați butonul pentru a previzualiza melodia timp de 10 secunde. În modul RADIO apăsați butonul pentru a selecta presetarea 2.

3/RPT	În modul USB/SD apăsați butonul pentru a relua o singură dată melodia curentă. În modul RADIO apăsați butonul pentru a selecta presetarea 3.
4/RDM	În modul USB/SD apăsați butonul pentru a reda melodiile în mod aleatoriu. În modul RADIO apăsați butonul pentru a selecta presetarea 4.
5/-10	În modul USB/SD apăsați acest buton pentru a ieși din folderul curent; țineți apăsat butonul pentru a derula rapid înapoi melodia cu 10 secunde. În modul RADIO apăsați butonul pentru a selecta presetarea 5.
6/+10	În modul USB/SD apăsați acest buton pentru a intra în folderul ales; țineți apăsat butonul pentru a derula rapid înainte melodia cu 10 secunde. În modul RADIO apăsați butonul pentru a selecta presetarea 6.
Buton de volum	Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a crește volumul, iar în sens invers pentru a reduce volumul. Apăsați butonul de mai multe ori până când pe afișaj apare „AUTO”, apoi rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic sau invers pentru a alege culoarea iluminării RGB.
EQ/LOUD	În modul RADIO/USB/SD apăsați butonul pentru a deschide setările egalizatorului. În modul BLUETOOTH apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva difuzorul.
AMS	În modul RADIO apăsați butonul pentru a comuta secvențial între posturile de radio memorate în dispozitiv și pentru a le atribui butoanelor 1–6. Țineți apăsat butonul pentru a căuta automat posturi de radio și pentru a le atribui butoanelor 1–6.
CLK	Apăsați butonul pentru a deschide setările orei.

Telecomandă



1. Buton Pornire/Oprire
2. Preset 1 / Redare / Pauză
3. Preset 4 / Amestecare
4. Difuzor pornit/oprit
5. Anterior
6. Căutare automată programe
7. Oprire melodie
8. Dezactivare/activare sunet
9. Mod difuzor (stereo/mono)
10. Încheiere apel / Schimbare mod
11. Preset 3 / Reluare
12. Preset 2 / Previzualizare melodie
13. Preset 6 / Derulare înainte
14. Preset 5 / Derulare înapoi
15. Egalizator
16. Volum +
17. Următor
18. Selectare
19. Răspuns apel / Schimbare bandă
20. Volum –
21. Setări ceas

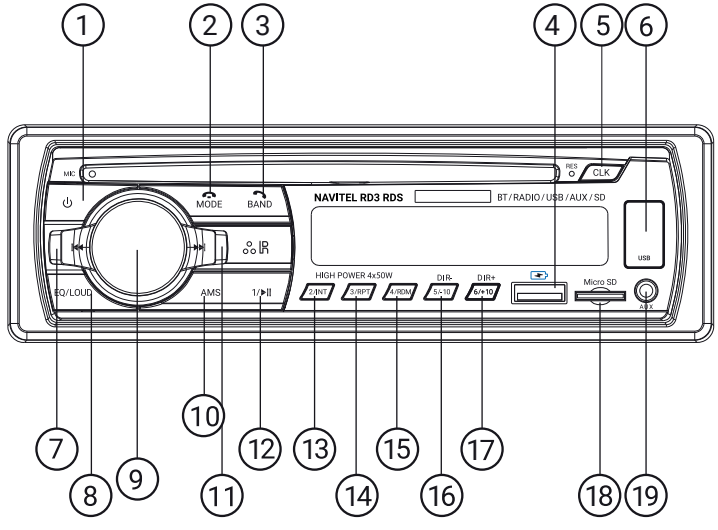
RO

Depanare

Problema	Cauză probabilă	Soluție probabilă
Radioul auto nu pornește	Conectare greșită a firelor galben și/sau roșu	Verificați conexiunea firelor galben și roșu
	Conectare greșită a firului negru	Verificați conexiunea firului negru la masă
	Siguranță arsă	Înlocuiți siguranța
Nu există sunet	Conectare greșită a firelor difuzoarelor	Verificați conexiunea firelor difuzoarelor
	Firele difuzoarelor sunt dezizolate și în contact între ele sau cu masa caroseriei	Izolați firele dezizolate între ele și de masa caroseriei
Siguranță arsă	Firele galben și/sau roșu sunt în contact cu masa caroseriei	Izolați firele de masa caroseriei și înlocuiți siguranța
	Firele difuzoarelor sunt în contact cu masa caroseriei	Izolați firele de masa caroseriei și înlocuiți siguranța
	Siguranță cu valoare incorectă	Folosiți o siguranță cu valoarea corectă
Salturi excesive	Montaj incorect	Verificați manșonul de montare și suportul posterior, reinstalați radioul auto

Введение

Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.
NAVITEL RD3 RDS – многофункциональная автомагнитола, обеспечивающая воспроизведение звука высокого разрешения, а также имеющая множество дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед началом эксплуатации и сохраните его для будущего использования.



Внешний вид

1. Кнопка Вкл/Выкл
2. Завершить вызов/Выбор режима
3. Принять вызов/ Выбор диапазона
4. Порт USB2 (зарядный)
5. Настройка времени
6. Порт USB1 (мультимедиа)
7. Назад
8. Эквалайзер/ вкл./выкл. громкоговоритель
9. Регулятор громкости
10. Автоматический поиск радиостанций
11. Вперед
12. Предустановленная радиостанция 1/ Воспроизведение/Пауза
13. Предустановленная радиостанция 2/ Предпрослушивание
14. Предустановленная радиостанция 3/ Повтор
15. Предустановленная радиостанция 4/ Воспроизведение в случайном порядке
16. Предустановленная радиостанция 5/ Прокрутка назад
17. Предустановленная радиостанция 6/ Прокрутка вперед
18. Слот microSD
19. Разъем AUX

Комплектация

- Автомагнитола NAVITEL RD3 RDS
- Монтажный инструмент (2 шт.)
- Пульт дистанционного управления
- Соединительные кабели (2 шт.)
- Гарантийный талон
- Руководство пользователя

RU

Спецификация

Тип устройства	Автомагнитола
Типоразмер	1DIN
Дисплей	VA LCD
RGB подсветка	7 цветов
Слот MicroSD	Есть, до 256 Гб
USB разъём	Есть (2 шт.)
Объём USB носителя	До 256 Гб
Поддерживаемые форматы файлов	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Есть
Bluetooth	Есть
FM радио	Есть
RDS	Есть
Частотный диапазон	FM 87,5 - 108,0 МГц

Выходной ток порта USB2	2,1 А
Профили системы hands free	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Микрофон	Есть
Эквалайзер	Есть
Выходная мощность	4x50 Ватт
Звуковые разъёмы	Разъемы RCA (2 шт.); разъем 3,5 мм на передней панели
Пульт д/у	Есть
Напряжение	9 - 16 В постоянного тока
Дисбаланс звука в каналах	≤ 2 дБ
Разделение каналов	≥ 56 дБ
Звуковые частоты	20 Гц – 20 кГц (± 3 дБ)

RU

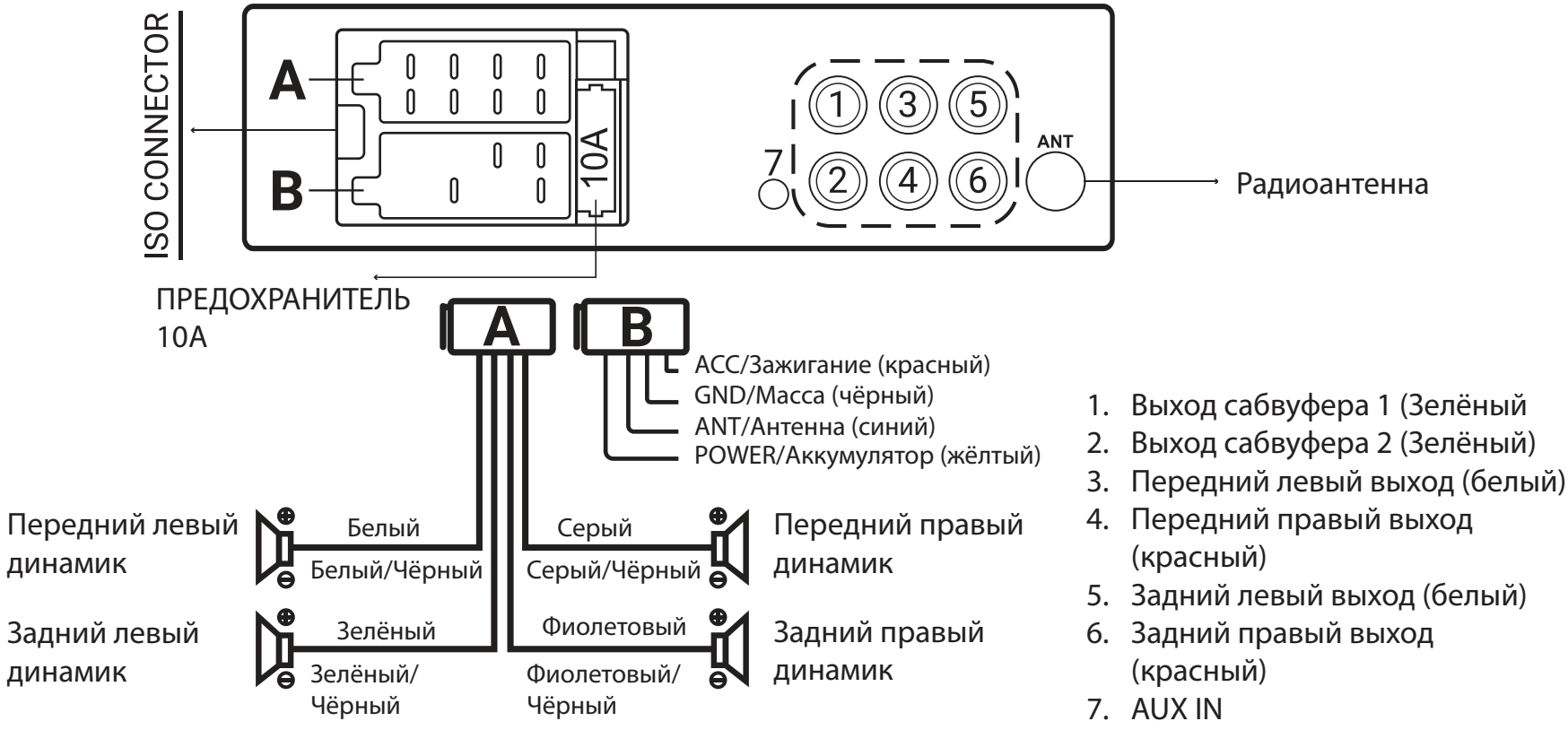
Примечание: комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Меры предосторожности

- Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от -20 до 60 °C. Температура хранения: от -20 до 60 °C. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °C).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.

Схема подключения

Работы по установке магнитолы настоятельно рекомендуется проводить квалифицированным персоналом, имеющим необходимые навыки. При самостоятельной установке убедитесь в соблюдении всех необходимых мер предосторожности.



1. Выход сабвуфера 1 (Зелёный
2. Выход сабвуфера 2 (Зелёный)
3. Передний левый выход (белый)
4. Передний правый выход (красный)
5. Задний левый выход (белый)
6. Задний правый выход (красный)
7. AUX IN

RU

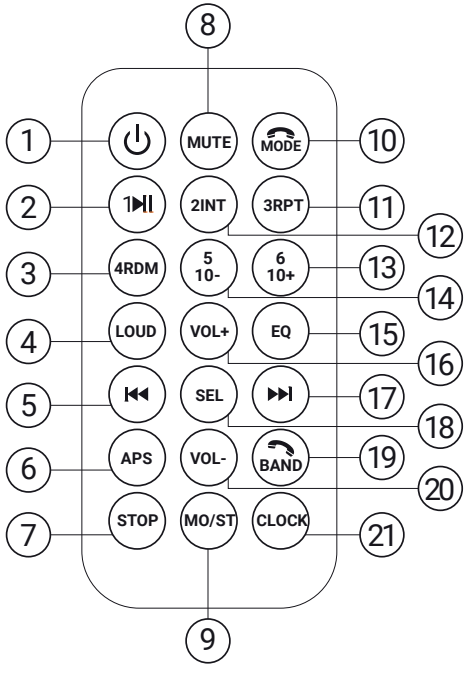
Назначение кнопок

Кнопка	Функции
⏻	Нажмите на эту кнопку, чтобы включить устройство. Зажмите кнопку в течение нескольких секунд, чтобы выключить устройство.
BAND	В режиме Bluetooth нажмите на эту кнопку, чтобы принять входящий вызов. В режиме RADIO нажмите на кнопку для переключения между диапазонами FM1 - FM2 - FM3.
MODE	Нажмите на кнопку для переключения между режимами RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. В режиме разговора по Bluetooth нажмите на эту кнопку, чтобы завершить вызов.
⏭	В режиме RADIO зажмите эту кнопку в течение нескольких секунд для поиска радиостанции в порядке увеличения частоты; нажмите на кнопку для автоматического поиска радиостанции в порядке увеличения частоты. В режиме USB/SD нажмите на кнопку для переключения композиции или раздела в порядке убывания.
⏮	В режиме RADIO зажмите эту кнопку в течение нескольких секунд для поиска радиостанции в порядке уменьшения частоты; нажмите на кнопку для автоматического поиска радиостанции в порядке уменьшения частоты. В режиме USB/SD нажмите на кнопку для переключения композиции или раздела в порядке возрастания.
1/ ⏯	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы поставить композицию на паузу; нажмите на кнопку еще раз, чтобы продолжить воспроизведение. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 1.
2/INT	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку для предпрослушивания выбранной композиции в течение 10 секунд. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 2.

RU

3/RPT	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку для повторного однократного воспроизведения текущей композиции. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 3.
4/RDM	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку для воспроизведения композиций в случайном порядке. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 4.
5/-10	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы выйти из текущей папки; зажмите кнопку в течение нескольких секунд для перемотки композиции на 10 секунд назад. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 5.
6/+10	В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы перейти в выбранную папку; зажмите кнопку в течение нескольких секунд для перемотки композиции на 10 секунд вперед. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 6.
Регулятор громкости	Поверните регулятор по часовой стрелке для увеличения громкости, против часовой стрелки – для уменьшения громкости. Нажмите на регулятор несколько раз, пока на дисплее не отобразится "AUTO", и поверните регулятор по/против часовой стрелки, чтобы выбрать цвет RGB подсветки.
EQ/LOUD	В режиме RADIO/USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы открыть настройки эквалайзера. В режиме BLUETOOTH нажмите на кнопку, чтобы включить/выключить громкоговоритель.
AMS	В режиме RADIO нажмите на эту кнопку, чтобы последовательно настроиться на радиостанции, хранящиеся в памяти автомагнитолы, и назначить их на кнопки 1-6. Зажмите кнопку в течение нескольких секунд, чтобы выполнить автоматический поиск радиостанций и назначить найденные радиостанции на кнопки 1-6.
CLK	Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть настройки времени.

Пульт дистанционного управления



1. Включить/выключить магнитолу
2. Предустановленная радиостанция 1 / Воспроизведение / Пауза
3. Предустановленная радиостанция 4 / Воспроизведение в случайном порядке
4. Включить/выключить громкоговоритель
5. Назад
6. Автоматический поиск радиостанций
7. Остановить воспроизведение композиции
8. Выключить/включить звук
9. Выбор режима динамиков (стерео/моно)
10. Завершить вызов/ Переключение режимов
11. Предустановленная радиостанция 3 / Повтор композиции
12. Предустановленная радиостанция 2 / предпрослушивание композиций
13. Предустановленная радиостанция 6 / Прокрутка вперед
14. Предустановленная радиостанция 5 / Прокрутка назад
15. Эквалайзер
16. Увеличение громкости
17. Вперед
18. Выбор
19. Принять вызов/ выбор диапазона
20. Уменьшение громкости
21. Настройка времени

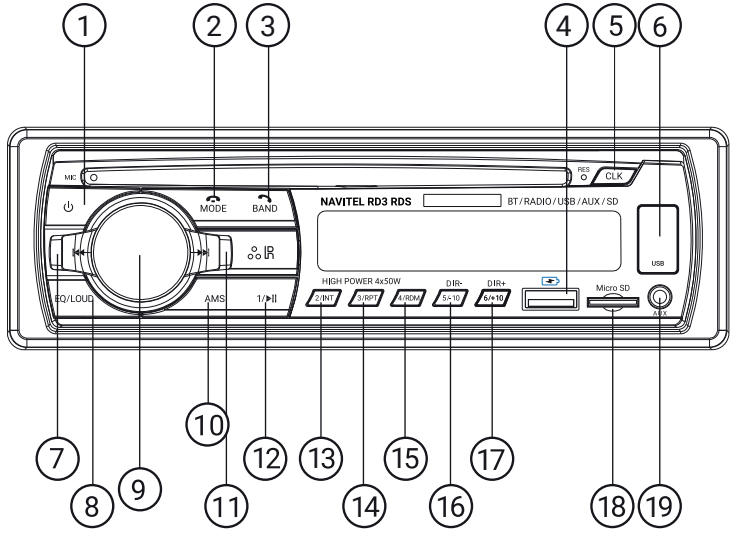
RU

Возможные проблемы и их решения

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Устройство не включается	Неправильное подключение желтого или красного проводов	Проверьте подключение проводов
	Чёрный провод не подключен к заземлению	Проверьте подключение чёрного провода к заземлению
	Выход предохранителя из строя	Замените предохранитель
Нет звука	Провода динамиков не подключены	Проверьте подключение проводов к динамикам
	Оголённые провода динамиков имеют контакт друг с другом или с корпусом	Изолируйте оголенные провода друг от друга и от корпуса
Выход предохранителя из строя	Жёлтый или красный провод имеют контакт с корпусом	Изолируйте оголенные провода, замените предохранитель
	Провода динамиков имеют контакт с корпусом	Изолируйте оголенные провода, замените предохранитель
	Неправильный номинал предохранителя	Вставьте предохранитель подходящего номинала
Неустойчивое положение устройства в посадочном месте	Неправильная установка устройства	Проверьте посадочное место, повторно установите устройство, проверьте натяжение заднего ремешка

Úvod

Vážený zákazník!
Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto produktu spoločnosti NAVITEL®. NAVITEL RD3 RDS je multifunkčné autorádio, ktoré poskytuje reprodukciu zvuku vo vysokom rozlíšení a má tiež mnoho doplnkových funkcií popísaných v tejto príručke. Pred použitím zariadenia si prosím starostlivo prečítajte túto príručku a uchovajte si ju pre neskoršie použitie.



Vonkajší vzhľad

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Ukončiť hovor/Prepnúť režim
3. Prijať hovor/Výber pásma
4. Port USB2 (nabíjanie)
5. Nastavenie času
6. Port USB1 (multimediálne)
7. Predchádzajúce
8. Ekvalizér / reproduktor
9. Ovládač hlasitosti
10. Automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc
11. Ďalšie
12. Predvoľba 1/ Prehrať/ Pozastaviť
13. Predvoľba 2/ Ukážka skladby
14. Predvoľba 3/ Hrať znova
15. Predvoľba 4/ Náhodné prehrávanie
16. Predvoľba 5/ Rýchly posun vpred
17. Predvoľba 6/ Rýchle pretáčanie dozadu
18. MicroSD slot
19. AUX konektor

Obsah balenia

- Autorádio NAVITEL RD3 RDS
- Montážny nástroj (2 ks.)
- Diaľkové ovládanie
- Káble (2 ks.)
- Záručný list
- Užívateľská príručka

SK

Špecifikácia

Typ zariadenia	Autorádio
Veľkosť	1DIN
Displej	VA LCD
RGB podsvietenie	7 farieb
Slot MicroSD	Áno, až 256 GB
USB konektor	Áno (2 ks.)
Úložná kapacita USB	Až 256 GB
Podporované formáty súborov	MP3, WMA, WAV, FLAC
AUX	Áno
Bluetooth	Áno
FM rádio	Áno
RDS	Áno
Frekvenčný rozsah	FM 87,5 - 108,0 MHz

Výstupný prúd portu USB2	2,1 A
Profily handsfree systému	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Mikrofón	Áno
Ekvalizér	Áno
Výstupný výkon	4x50W
Audio konektory	RCA konektory (2 ks); 3,5 mm jack v predu
Diaľkové ovládanie	Áno
Napätie	DC 9 - 16 V
Zvuková nerovnováha v kanáloch	≤ 2 dB
Odstup kanálov	≥ 56 dB
Zvukové frekvencie	20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)

SK

Upozornenie: Výrobca môže bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť obsah balenia, vzhľad a špecifikácie, ktoré však nemenia celkovú funkčnosť zariadenia.

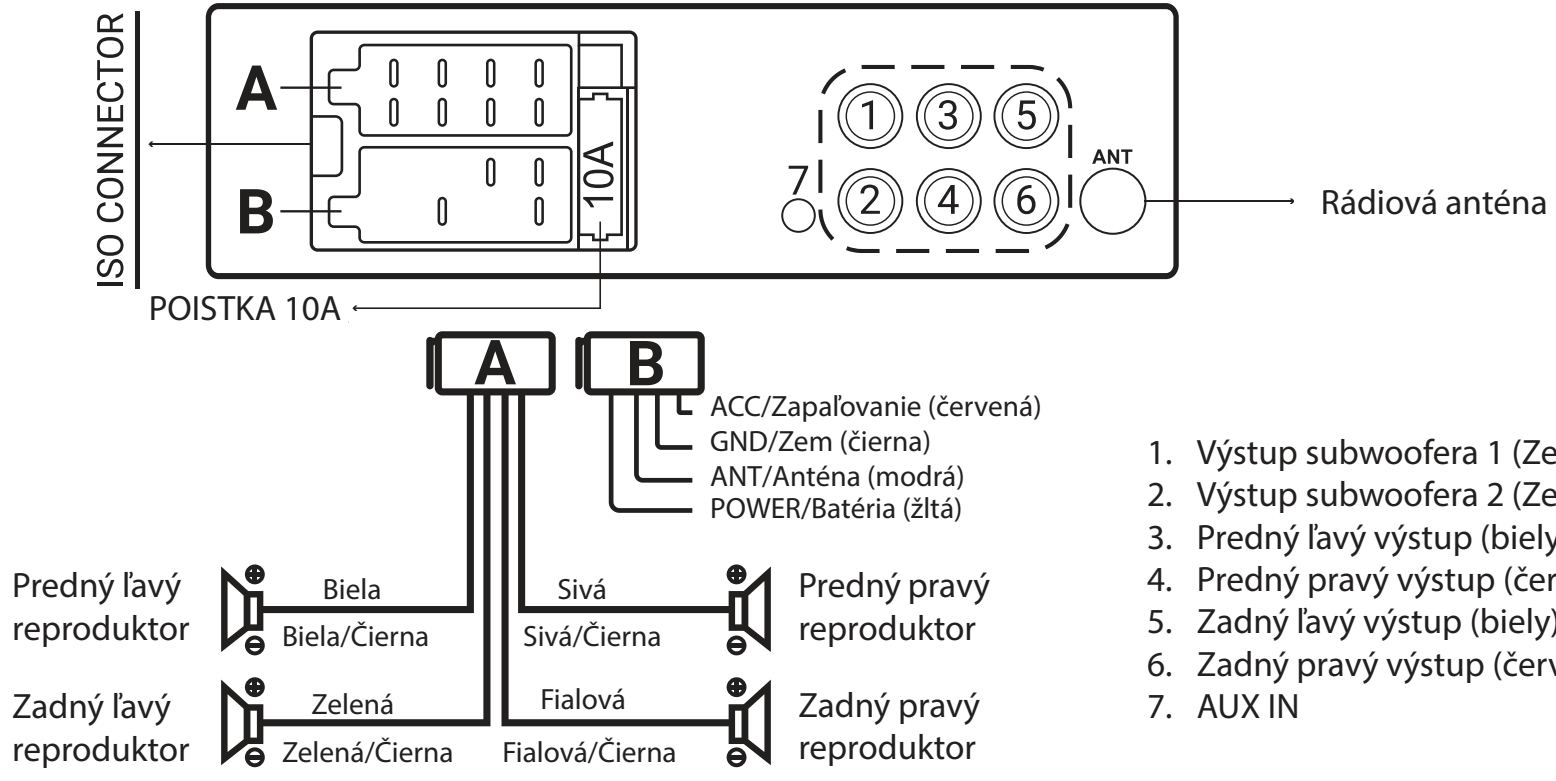
Bezpečnostné opatrenia

- Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.
- Prípustná teplota okolitého prostredia v prevádzkovom režime: -20 až +60 °C. Skladovacia teplota: -20 až +60 °C. Relatívna vlhkosť: 5 % až 90 % bez kondenzácie (25 °C).
- Udržujte zariadenie mimo dosahu ohňa, zabráňte tak výbuchu či požiaru.
- Nevystavujte prístroj fyzickým nárazom.
- Zabráňte kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Nepoužívať na čistenie zariadenia chemikálie ani čistiace prostriedky; vždy pred čistiacim zariadením vypnite.
- Dôsledne dodržte vnútroštátne právne predpisy. Zariadenie nesmie byť použité na nezákonné účely.
- Nerozoberajte ani sami neopravujte zariadenie. V prípade poruchy zariadenia sa na servisné stredisko.

Spoločnosť NAVITEL s.r.o. týmto vyhlasuje, že zariadenie NAVITEL RD3 RDS je kompatibilné s európskou smernicou RED 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: https://navitel.com/declaration_of_conformity.

Elektrické schéma

Odporúčame, aby vykonala montážne a spojovacie práce kvalifikovaný odborník s potrebnými znalosťami. Môže vyžadovať inštaláciu kábla špeciálne nástroje alebo vybavenie. Uistite sa, že tieto práce sú bezpečné.



1. Výstup subwoofera 1 (Zelený)
2. Výstup subwoofera 2 (Zelený)
3. Predný ľavý výstup (biely)
4. Predný pravý výstup (červený)
5. Zadný ľavý výstup (biely)
6. Zadný pravý výstup (červený)
7. AUX IN

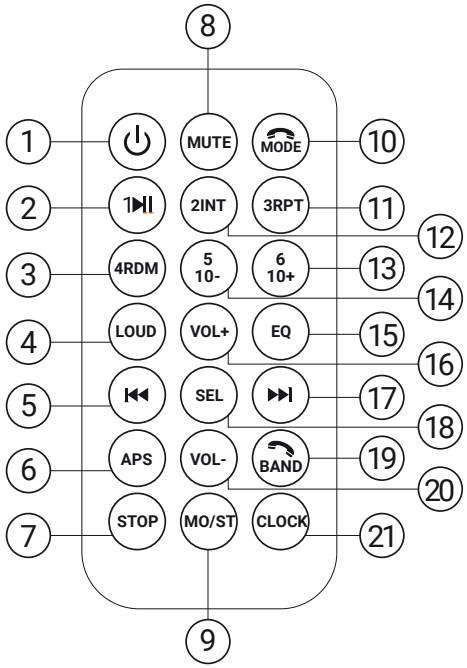
SK

Priradenie tlačidla

Tlačidlo	funkcie
⏻	Kliknutím na toto tlačidlo zapnete zariadenie. Podržaním tlačidla na niekoľko sekúnd zariadenie vypnete.
BAND	V režime Bluetooth stlačením tohto tlačidla prijmete prichádzajúci hovor. V režime RADIO stlačením tlačidla prepínate medzi pásmami FM1 - FM2 - FM3.
MODE	Stlačením tlačidla prepínate medzi režimami RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH. V režime Bluetooth stlačením tohto tlačidla ukončíte hovor.
⏭	V režime RADIO stlačte toto tlačidlo na niekoľko sekúnd, aby ste vyhľadali rozhlasovú stanicu v poradí zvyšujúcej sa frekvencie; stlačením tlačidla automaticky vyhľadáte rozhlasovú stanicu v poradí zvyšujúcej sa frekvencie. V režime USB/SD stlačením tlačidla prepnete skladbu alebo kapitolu v zostupnom poradí.
⏮	V režime RADIO stlačte toto tlačidlo na niekoľko sekúnd, aby ste vyhľadali rozhlasovú stanicu v zostupnom poradí frekvencií; stlačením tlačidla automaticky vyhľadáte rozhlasovú stanicu v zostupnom poradí frekvencií. V režime USB/SD stlačením tlačidla prepnete skladbu alebo kapitolu vo vzostupnom poradí.
1/⏯	V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla pozastavíte skladbu; opätovným stlačením tlačidla prehrávanie pokračuje. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 1.
2/INT	V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla zobrazíte ukážku vybranej skladby na 10 sekúnd. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 2.

3/RPT	V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla znova prehráte aktuálnu skladbu. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 3.
4/RDM	V režime USB/SD stlačte toto tlačidlo na prehrávanie skladieb v náhodnom poradí. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 4.
5/-10	V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla opustíte aktuálny priečinok; podržte tlačidlo na rýchle prevíjanie skladby dozadu na 10 sekúnd. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvoľbu 5.
6/+10	V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla vstúpite do zvoleného priečinka; podržte tlačidlo pre rýchly posun vpred v skladbe na 10 sekúnd. V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvoľbu 6.
Ovládanie hlasitosti	Otáčaním ovládača v smere hodinových ručičiek zvýšite hlasitosť, proti smeru hodinových ručičiek hlasitosť znížite. Stlačte gombík niekoľkokrát, kým sa na displeji nezobrazí „AUTO“ a otáčaním gombíka v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek vyberte farbu podsvietenia RGB.
EQ/LOUD	V režime RADIO/USB/SD stlačením tohto tlačidla otvoríte nastavenia ekvalizéra. V režime BLUETOOTH stlačením tlačidla zapnete/vypnete reproduktor.
AMS	V režime RÁDIO stlačením tohto tlačidla postupne naladíte rozhlasové stanice uložené v autorádiu a priradíte ich tlačidlám 1-6. Stlačením tlačidla na niekoľko sekúnd sa automaticky vyhľadajú rozhlasové stanice a nájdené rozhlasové stanice sa priradia tlačidlám 1-6.
CLK	Kliknutím na toto tlačidlo otvoríte nastavenia času.

Diaľkové ovládanie



1. Zapnite / vypnite rádio
2. Predinštalovaný rádiová stanica 1/ Prehrať / Pozastaviť
3. Predinštalovaný rádiová stanica 4/ Prehrávanie v náhodné poradie
4. Zapnúť/vypnúť reproduktor
5. Späť
6. Automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc
7. Zastavenie prehrávania
8. Vypnite / zapnite zvuk
9. Výber režimu reproduktorov (stereo/mono)
10. Ukončiť hovor/ Prepínanie režimov
11. Predinštalované rádiová stanica 3 / Opakovanie skladby
12. Predinštalovaný rádiová stanica 2 / náhľad kompozície
13. Predinštalovaný rádiová stanica 6 / Prejdite dopredu
14. Predinštalovaný rádiová stanica 5 / Prejdite späť
15. Ekvalizér
16. Zvýšenie hlasitosti
17. Vpred
18. Voľba
19. Prijmite výber hovoru/ pásma
20. Zníženie hlasitosti
21. Nastavenie času

SK

Možné problémy a riešenia

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Zariadenie sa nezapne	Nesprávne pripojenie žltých alebo červených vodičov	Skontrolujte zapojenie vodičov
	Čierny vodič nie je pripojený k zemi	Skontrolujte pripojenie čierneho vodiča k zemi
	Vypálená poistka	Vymeňte poistku
Žiadny zvuk	Káble reproduktorov nie sú pripojené	Skontrolujte pripojenia káblov reproduktorov
	Holé vodiče reproduktorov sú v kontakte medzi sebou alebo so šasi	Izolujte holé vodiče od seba a od šasi
Vypálená poistka	Žltý alebo červený vodič v kontakte s telom	Izolujte holé vodiče, vymeňte poistku
	Drôty reproduktorov sú v kontakte so šasi	Izolujte holé vodiče, vymeňte poistku
	Nesprávna hodnota poistky	Vložte správnu hodnotu poistky
Nestabilná poloha zariadenia v sedadle	Nesprávna inštalácia zariadenia	Skontrolujte sedadlo, znova nainštalujte zariadenie, skontrolujte napnutie chrbtového popruhu

Pri akejkoľvek chybe nás kontaktujte na podpora@navitel.cz alebo telefonicky. Aktuálne kontakty nájdete na www.navitel.cz v sekcii PODPORA.